



الشروط والأحكام Terms & Conditions

First: DEFINITIONS

In these Terms and Conditions hereto, unless the context otherwise requires, the following expressions shall have the meanings hereby assigned to them:

"Bank" means Ahli Bank S.A.O.G., including its branches, successors and assigns

"Customer" mean the owner of the Account.

"Account" means the account to be opened in accordance with the instructions overleaf.

"Applicable Laws" means any laws, regulations, executive orders, decrees, code or practice, circular, guideline note or injunction of, or made by any government or regulatory authority, which is applicable to the Customer and/or the Bank.

"Card" means the Card, which is issued by the Bank.

"Cardholder" means the Customer to whom the Card is issued for his personal use.

"CBO" means the Central Bank of Oman.

"Schedule of Charges" refers to the document, as varied from time to time, specifying the charges applicable to the Customer for the various services provided by the Bank and requirements laid down by the Bank as displayed on the Bank's website www.ahlibank.om.

"Deposit Rates Sheet" refers to the document containing interest rates applicable on deposits made with the Bank. Such sheet is subject to update, amendment and/or variation at the sole discretion of the Bank after notification of the same to the Customer. The Deposit Rates Sheet shall be displayed on the Bank's website www.ahlibank.om.

"Interest" refers to the amount paid by the Bank to the Customer for depositing funds in certain types of accounts, or the amount charged by the Bank to the Customer for borrowing funds. Unless otherwise determined in the Bank's documents, the interest rate shall be applicable on an annual basis.

"Contactless" means the technology through which a card uses radio frequency technology in order to transmit details wirelessly to a Contactless Reader on an ATM or which is connected to a Merchant's POS terminal.

"Contactless Reader" means an ATM or a POS reader device at which the Contactless Card may be used to issue Contactless Transactions by tapping or waving the Contactless Card on such ATM or POS reader device.

"ATM" means any Automated Teller Machine installed by the Bank or other Banks which are connected to Oman Switch and GCCNet.

"PIN" means the Personal Identification Number issued for use with the Card.

"CDM" means any cash deposit machine installed by the Bank which is connected to Oman Switch or GCCNet.

"MFK" Multi-Function Kiosk (MFK) is designed and developed by the bank to provide different services related to accounts opening, account services, cheques & cards. This machine is designed for 24 hours operation. It configured to operate online with different bank systems and ID card reader.

"OmanSwitch" means the switch connecting all ATMs and POS terminals in Oman, which may also be connected to other countries in the future.

"POS" means the Point Of Sale terminal connected to Oman Switch and/or GCCNet.

"OCL" means Oman Commercial Law promulgated by Royal Decree 55/90 and any amendments and replacements thereto.

"TPIN" means the 4-digit Telephone Personal Identification Number chosen by the Customer for security and identification purposes.

"e-commerce" means the activity of selling or purchasing products or services over the Internet.

"FFM" means any Fully functional machine installed by the Bank, offers combined services of an ATM and a as well as CDM and is connected to Oman Switch or GCCNet.

"Non-Secure Merchant(s)" means merchants that do not use any form of authentication in relation to your Card such as PIN, VBV, contactless or others.

"Secure Merchant(s)" means merchants that use a form of authentication in relation to your Card such as PIN, VBV, contactless or others.

"Internet Banking Service" means the internet banking services and functions made available by the Bank to the Customer through the Platform.

أولاً: التعريفات

يُقصد بالكلمات والتعابير التالية حيثما وردت في هذه الشروط والأحكام، ما لم يقتض السياق بغير ذلك، المعاني القريبة بها بموجب هذه الاتفاقية:

"البنك" يقصد به البنك الأهلي ش.م.ع.، بما في ذلك فروع وخلفائه والمتنازل لهم.

"العميل" يقصد به مالك الحساب.

"الحساب" يقصد به الحساب الذي سيتم فتحه وفقاً للإرشادات الموضحة على الصفحة التالية.

"القوانين المعمول بها" تعني أي قوانين أو لوائح أو أوامر تنفيذية أو مراسيم أو مدونات أو ممارسات أو تعميمات أو مذكرات توجيهية أو أوامر قضائية صادرة عن أي حكومة أو سلطة تنظيمية، والتي تنطبق على العميل و/أو البنك.

"البطاقة" يُقصد بها البطاقة التي يصدرها البنك.

"حامل البطاقة" يقصد به العميل الذي صدرت له البطاقة لاستخدامه الشخصي.

"البنك المركزي العماني" يقصد به البنك المركزي العماني.

"جدول الرسوم" يُشير إلى المستند، الذي يتم تعديله من وقت لآخر، ويحدد الرسوم المطبقة على العميل للخدمات المختلفة التي يقدمها البنك والمتطلبات التي يضعها البنك كما هو معروض على الموقع الإلكتروني للبنك www.ahlibank.om.

"ورقة معدلات الودائع" تشير إلى الوثيقة التي تحتوي على أسعار الفائدة المطبقة على الودائع التي تودع لدى البنك. تخضع هذه الورقة للتحديث و / أو التعديل و / أو التغيير وفقاً للسلطة التقديرية للبنك بعد إخطار العميل بذلك. يتم عرض ورقة معدلات الودائع على الموقع الإلكتروني للبنك www.ahlibank.om.

"الفائدة" يقصد بها المبلغ الذي يُدفع من قبل البنك إلى العميل كمقابل لإيداع الأموال في حسابات محددة، أو الذي يفرضه البنك على العميل مقابل اقتراض الأموال، ويتم تطبيقها على أساس سنوي، ما لم ينص على خلاف ذلك في مستندات البنك.

"الدفع بدون تلامس" يُقصد بها التقنية التي من خلالها تستخدم البطاقة تقنية التردد اللاسلكي من أجل نقل التفاصيل لاسلكياً إلى قارئ نظام الدفع بدون تلامس على جهاز الصراف الآلي أو متصل بمحطة نقطة بيع خاصة بالتاجر.

"قارئ نظام الدفع بدون تلامس" يُقصد به جهاز الصراف الآلي أو جهاز قارئ نقاط البيع حيث يمكن استخدام البطاقة لإصدار معاملات بدون تلامس من خلال النقر أو تلويح البطاقة على جهاز الصراف الآلي أو جهاز قراءة نقاط البيع.

"جهاز الصراف الآلي" يُقصد به أي جهاز صراف آلي يتم تركيبه من قبل البنك أو البنوك الأخرى المتصلة بشبكة المصارف العمانية أو شبكة دول مجلس التعاون الخليجي.

"الرقم السري" يقصد بها رقم التعريف الشخصي الصادر للاستخدام مع البطاقة.

"جهاز الإيداع النقدي" يعني أي جهاز إيداع نقدي يقوم البنك بتركيبه ويكون متصلاً بمفتاح عمان أو شبكة دول مجلس التعاون الخليجي.

"الكشك المتعدد الأغراض" تم تصميم وتطوير "جهاز الخدمات المتعددة (MFK)" من قبل البنك لتوفير خدمات مختلفة تتعلق بفتح الحسابات وخدمات الحسابات والشيكات والبطاقات. صمم هذا الجهاز للعمل على مدار ٢٤ ساعة، وهو مُعد للعمل عبر الإنترنت مع الأنظمة المختلفة للبنك وقارئ بطاقة الهوية.

"شبكة المصارف العمانية" يقصد بها المحول الذي يربط جميع أجهزة الصراف الآلي، ومحطات نقاط البيع في عُمان، والتي قد يتم توصيلها أيضاً بدول أخرى في المستقبل.

"نقاط البيع والخدمات" يقصد بها محطات البيع والخدمات المرتبطة بالشبكة العمانية للمصارف و/ أو دول مجلس التعاون الخليجي.

"القانون التجاري العماني" يُقصد به القانون التجاري العماني الصادر بالمرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ وكافة تعديلاته وأي استبدال يخضع له.

"رقم التعريف الشخصي للهاتف" يُقصد به رقم التعريف الشخصي للهاتف المكون من ٤ أرقام والذي يختاره العميل للأغراض الأمان وتحديد الهوية.

"التجارة الإلكترونية" يُقصد بها نشاط بيع أو شراء المنتجات أو الخدمات عبر الإنترنت.

"FFM" تعني أي جهاز وظيفي كامل يتم تركيبه من قبل البنك، ويقدم خدمات تجمع بين خدمات الصراف الآلي (ATM) وجهاز الإيداع النقدي (CDM) ومتصلاً بشبكة المصارف العمانية أو شبكة دول مجلس التعاون الخليجي.

"التاجر (التجار) غير الآمنين" يُقصد بها التجار الذين لا يستخدمون أي شكل من أشكال المصادقة فيما يتعلق ببطاقتك مثل رقم التعريف الشخصي أو في بي في أي أو نظام الدفع بدون تلامس أو غيرها.

"التاجر الآمن (التجار الآمنون)" يُقصد بها التجار الذين يستخدمون شكلاً من أشكال المصادقة فيما يتعلق ببطاقتك مثل رقم التعريف الشخصي أو في بي في أي أو نظام الدفع بدون تلامس أو غيرها.

"الخدمة البنكية عبر الإنترنت" تعني الخدمات والمهام البنكية عبر الإنترنت التي يوفرها البنك للعميل من خلال المنصة.

"KYC" means the know your customer checks that are put in line by the Bank in order to verify the identity, suitability and risks of maintaining a relationship with a particular Customer.

"Lite KYC" means a KYC profile with the following limitations:

- Daily threshold limit in relation to transfers up to a maximum of Omani Rials Five Hundred (OR 500/-) which can only be provided through Mobile Banking Services;
- Account validity of a maximum period of six (6) months;
- No physical cash operation of Account allowed through regular banking services;
- Eligibility to apply for a debit card through the Mobile Banking Platform, however, receipt of credit card shall only happen after completion of KYC procedures as required by the Bank.

"Mobile Banking Service" means the mobile banking services and functions made available by the Bank to the Customer.

"Platform" means the banking formats and channels through which the Bank provides the Internet Banking Service through the Website and/or Mobile Banking Service through the Bank's Mobile Application or any other digital services through its digital platforms including but not limited to ATMs, CDMs and/or MFKs and includes access through any electronic or telecommunications equipment or medium.

These Terms and Conditions (including any relevant applications and documents) shall be read and implemented in line with the Key Fact Statement of the Bank.

Second: GENERAL RULES RELATING TO ALL ACCOUNTS

- The conditions contained herein govern the relationship between the Bank and the Customer and all Accounts opened by the Customer with the Bank, subject to any special conditions that are applicable to any of the Accounts.
- The Customer is required to complete the Account Opening Form, Specimen Signature Card and any other documents required by the Bank for the opening of a particular Account with the Bank.
- Upon opening an Account with the Bank, the Customer will be assigned a unique number, which will be stated in all correspondence with the Bank and when making withdrawals and deposits into his Account.
- For the avoidance of doubt, all reference to Customer shall include all parties to a joint Account and all liabilities in respect of the joint Account, shall be joint and several.
- The Bank reserves the right to decline to open an Account at any time.
- Customer Information**
 - The Customer hereby undertakes to provide the Bank all information, explanations and relevant supporting documents related to the Account whenever requested to do so.
 - The Customer shall immediately notify in writing or in person any change in address, identification documents or any other changes to the branch where the Account(s) are maintained. The Bank will not be responsible for any mail undelivered at the Customer's address.
 - The Bank's records will be considered as irrevocable proof of the dispatch of all correspondences.
 - The Customer is expected to operate the Account in good faith.
 - The Bank hereby confirms that all information and data whether electronic or paper-based data provided by the Customer shall be kept safe, unaltered and confidential as per the policies of the bank and will not misuse any the data.
 - The prior written consent of the Customer written consent is required in case the bank engages in selling or sharing any of the information provided by the Customer to a Third Party, unless the Third Party is acting on the Bank's behalf and the information is being used in a manner that is consistent with the reason why such information was obtained.

g. Withdrawal

- The Customer's Account number should be clearly indicated in the withdrawal form.
- The Bank reserves the right to refuse withdrawals where the Account number is not stated / not stated correctly.
- The Customer agrees that the Customer's signature on the withdrawal form should be identical to the approved specimen signature(s).

"اعرف عميلك" يعني التحقق من معرفة عميلك من قبل البنك بما يتماشى مع سياسته من أجل التحقق من هوية وملاءمة ومخاطر الحفاظ على علاقة مع عميل معين.

"اعرف عميلك المخفف" يعني ملف اعرف عميلك مع القيود التالية:

- الحد الأدنى اليومي فيما يتعلق بالتحويلات بحد أقصى خمسمائة ريال عماني (أو ٥٠٠ ريال عماني) والتي لا يمكن توفيرها إلا من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى؛
- صلاحية الحساب لمدة أقصاها ستة (٦) أشهر؛
- لا يسمح بعمليات نقدية للحساب من خلال الخدمات البنكية العادية؛

• الأهلية للتقدم بطلب للحصول على بطاقة خصم من خلال منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى، ومع ذلك، لا يتم استلام بطاقة الائتمان إلا بعد الانتهاء من إجراءات اعرف عميلك كما هو مطلوب من قبل البنك.

"الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال" تعني الخدمات والمهام البنكية عبر الهاتف النقال التي يوفرها البنك للعميل.

"المنصة" تعني التنسيقات والقنوات البنكية التي يقدم البنك من خلالها خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من خلال تطبيق البنك للنقال أو أي خدمات رقمية أخرى من خلال منصات الرقمية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أجهزة الصراف الآلي و/أو أجهزة الإيداع النقدي و/أو أكشاك الأغراض المتعددة وتشمل الوصول من خلال أي أجهزة أو وسائط إلكترونية أو اتصالات.

يجب قراءة وتنفيذ أحكام هذه الشروط (بما في ذلك أي طلبات ومستندات ذات صلة) بما يتماشى مع بيان الحقائق الأساسية.

ثانياً: قواعد عامة تتعلق بجميع الحسابات

- تحكم الشروط الواردة بهذه الوثيقة العلاقة بين البنك والعميل وجميع الحسابات المفتوحة من قبل العميل لدى البنك، مع مراعاة أي شروط خاصة تنطبق على أي من الحسابات.
- يتعين على العميل استكمال نموذج فتح الحساب ونموذج بطاقة التوقيع وأية مستندات أخرى يطلبها البنك لفتح حساب معين لدى البنك.
- عند فتح حساب لدى البنك، سيتم تخصيص رقم خاص للعميل، والذي سيتم ذكره في جميع المراسلات مع البنك وعند إجراء عمليات السحب والإيداع في حسابه.
- لتجنب الشك، يجب أن تشمل جميع الإشارات إلى العميل جميع الأطراف في الحساب المشترك، أن تكون جميع الالتزامات المتعلقة بالحساب المشترك بالتضامن والتكافل.
- يحتفظ البنك بالحق في رفض فتح حساب في أي وقت.
- معلومات العميل**
 - يتعهد العميل بموجب هذا بتزويد البنك بجميع المعلومات والإيضاحات والمستندات الداعمة ذات الصلة والمتعلقة بالحساب كلما طلب منه ذلك.
 - يجب على العميل أن يُخطر خطياً وعلى الفور أو شخصياً بأي تغيير في العنوان أو مستندات التعريف أو أي تغييرات أخرى في الفرع الذي يحتفظ بحساباته. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي بريد لم يتم تسليمه على عنوان العميل.
 - تعتبر سجلات البنك بمثابة دليل غير قابل للنقض على إرسال جميع المراسلات.
 - يتوقع من العميل تشغيل الحساب بحسن النية.
 - يؤكد البنك بموجب الاتفاقية أن جميع المعلومات والبيانات سواء كانت إلكترونية أو ورقية المقدمة من قبل العميل يجب أن تبقى آمنة وغير قابلة للتغيير والسرية وفقاً لسياسات البنك ولن يسيء استخدام أي من البيانات.
 - يجب الحصول على موافقة كتابية مسبقة من العميل في حالة مشاركة البنك في بيع أو مشاركة أي من المعلومات المقدمة من العميل إلى طرف ثالث، ما لم يكن الطرف الثالث يتصرف نيابة عن البنك ويتم استخدام المعلومات في بطريقة تتفق مع سبب الحصول على هذه المعلومات.

ز. السحب

- يجب تحديد رقم حساب العميل بكل وضوح في نموذج السحب.
- يحتفظ البنك بالحق في رفض عمليات السحب في حالة عدم ذكر رقم الحساب أو ذكره بشكل صحيح.
- يوافق العميل على أن توقيع العميل على نموذج السحب يجب أن يكون مطابقاً لعينة التوقيع (توقيعات) المعتمدة.

- iv) The Bank will not allow any withdrawals, cheques or payment instructions, in the absence of sufficient funds in the Account, unless prior arrangements have been made, or the Bank, at its own discretion allows a temporary overdraft that is subject to interest, which will be the Customer's obligation to pay off.
- v) In accordance with Article 345 of the OCL, it is hereby agreed that the Customer may make withdrawals from any Branch of the Bank.
- (vi) The Customer shall be allowed to make withdrawals from his/her Account by using the Customer's Card through the Bank's ATMs and/or FFM's in accordance with the daily withdrawal limits accorded to the Customer. Such daily withdrawal limits shall be based on stipulated limits of the Card which may also be amended by the Customer through the Bank's branch(es), the Bank's Contact Centre or through applicable Platforms in accordance with the prevailing policies and procedures of the Bank. The Cardholder shall be liable for such amendments made on the Card limits and shall also be liable for usage of the Card on POS or ATM or any payment channel against such amended limits.

h. Deposit

- i) The Account number is to be clearly indicated on the deposit form while making a deposit.
- ii) The Bank undertakes no responsibility for the correctness of deposits made where the Account number is entered erroneously or not entered at all by the Customer.
- iii) Deposit of funds, cheques, commercial instruments and other banking settlements shall take place in person at the Bank or any of its branches, or by way of deposits through an ATM and/or any means of deposits determined by the bank and communicated to the customer from time to time.
- iv) In the case of a non-cash deposit, the Bank, without assuming any liability, shall be deemed as a mere agent of the Customer. In this case, the credit balance shall not be considered final until after the proceeds have been absolutely realized by the Bank. The Bank reserves the right to debit the deposit at its sole discretion.

i. Foreign Currency Accounts

- i) The Customer understands and accepts that the Bank may offer various types of Accounts in currencies other than that of the currency of the Sultanate of Oman.
- ii) Deposits, withdrawals and any dealings in foreign currency accounts (which include all currencies with the exception of currency of the Sultanate of Oman) will be made in the same currency, provided that (i) the banknotes of such currency are available and (ii) the Customer pays the commission of 1% of the applicable amount (commission is applicable on all foreign currency accounts except for accounts in Arab Emirates Dirhams).
- iii) The Customer authorizes the Bank to apply its prevailing buying and selling rate as considered appropriate by the Bank in any deposits, withdrawals and dealings involving foreign currency.
- iv) If the government of a country that issued the currency of an Account no longer uses that currency or if that currency is no longer used for the settlement of transactions by public institutions or international banking community, the Bank shall replace the Account with the new currency of that jurisdiction if and when they receive it at the Bank's prevailing exchange rate.

j. Statement of Account

- i) If the Customer has provided the Bank with his electronic mail address, the Customer will receive Current Account statements on a monthly basis via electronic mail.
- ii) The above mentioned statement shall be sent to the Customer's last known electronic mail address as provided by the Customer to the Bank. The Bank will not be responsible for any return of electronic mail undelivered to the Customer's electronic mail address.
- iii) The Customer can also physically visit any of the Bank's branches and request a statement for any Customer Accounts at any time.
- iv) It is the responsibility of the Customer to examine their of the transactions on their Account. If no objections are raised to such transactions within thirty (30) days of the transaction date, it shall be deemed accepted by the Customer.
- v) The Customer indemnifies the Bank for any loss incurred due to his delay or failure in reporting unauthorized transactions in his Account(s), and agrees to bear consequences of the same.
- vi) Without prejudice to any of the conditions contained herein, the Bank has the right upon prior notice to the Customer to rectify/and or correct any errors or omission or repetition in any Account statement. An Account statement advice so rectified or corrected shall be binding on the Customer.

٤) لن يسمح البنك بأي عمليات سحب أو شيكات أو تعليمات دفع، في حال عدم وجود أموال كافية في الحساب، ما لم تكن قد اتخذت ترتيبات مسبقة بهذا الشأن، أو يسمح البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بالسحب على المكشوف مؤقتاً، مع فرض الفائدة، وسيكون العميل ملزماً بدفعها .

٥) وفقاً للمادة ٣٤٥ من القانون التجاري العماني، فقد تم الاتفاق بموجب هذا على أنه يجوز للعميل إجراء عمليات السحب من أي فرع من فروع البنك.

٦) يجوز للعميل سحب الأموال من حسابه باستخدام بطاقة العميل من خلال أجهزة الصراف الآلي الخاصة بالبنك و/أو أجهزة الشركاء الماليين وفقاً لحدود السحب اليومية الممنوحة للعميل. وتستند هذه الحدود اليومية إلى الحدود المحددة للبطاقة والتي يجوز للعميل تعديلها أيضاً من خلال فروع البنك أو مركز الاتصال بالبنك أو من خلال المنصات المعمول بها وفقاً للسياسات والإجراءات السارية للبنك. يتحمل حامل البطاقة المسؤولية عن أي تعديلات يتم إجراؤها على حدود البطاقة كما يتحمل المسؤولية عن استخدام البطاقة في نقاط البيع أو أجهزة الصراف الآلي أو أي قناة دفع أخرى مقابل هذه الحدود المعدلة.

ج. الإيداع

- ١) يتعين كتابة رقم الحساب بوضوح في نموذج الإيداع أثناء إجراء عملية الإيداع.
- ٢) لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن صحة الإيداعات التي تم إجراؤها في حالة إدخال رقم الحساب بشكل خاطئ أو عدم إدخاله على الإطلاق من قبل العميل.
- ٣) يتم إيداع الأموال والشيكات والأدوات التجارية والتسويات المصرفية الأخرى شخصياً في البنك أو أي فرع من فروع أو عن طريق الإيداع من خلال جهاز الصراف الآلي / أو أي وسيلة إيداع يحددها البنك ويبلغها للعميل من وقت لآخر.

٤) في حالة الإيداع غير النقدي، يعتبر البنك، دون تحمل أي مسؤولية، مجرد وكيل للعميل. في هذه الحالة، لن يتم اعتبار الرصيد الدائن بأنه نهائي إلا بعد عكس تلك الإيداعات في أرصدة البنك بشكل نهائي. يحتفظ البنك بالحق في الخصم وفقاً لتقديره الخاص.

ط. الحساب بالعملة الأجنبية

- ١) يدرك العميل ويقبل أن البنك قد يقدم أنواعاً مختلفة من الحسابات بعملة غير عملة سلطنة عمان.
- ٢) سيتم إجراء الإيداعات والسحوبات وأي معاملات في حسابات العملة الأجنبية (والتي تشمل جميع العملات باستثناء عملة سلطنة عمان) بنفس العملة، بشرط أن تكون: (١) الأوراق النقدية لهذه العملة متوفرة و (٢) يدفع العميل عمولة بنسبة ١٪ من المبلغ المستحق المطبق (تطبق العمولة على جميع حسابات العملات الأجنبية باستثناء الحسابات بالدرهم الإماراتي).
- ٣) يفوض العميل البنك لتطبيق سعر البيع والشراء السائد على النحو الذي يراه البنك مناسباً في أي ودائع وسحوبات ومعاملات تتعلق بالعملات الأجنبية.

٤) إذا لم تعد حكومة الدولة التي أصدرت عملة الحساب تستخدم تلك العملة أو إذا لم تعد تلك العملة مستخدمة لتسوية المعاملات من قبل المؤسسات العامة أو المجتمع المصرفي الدولي، يتعين على البنك استبدال الحساب بالعملية الجديدة لتلك الولاية القضائية حالما يتم استلامها بسعر الصرف السائد لدى البنك.

ي. كشف الحساب

- ١) إذا زود العميل البنك بعنوان بريده الإلكتروني، فسيستلم العميل كشف حساب جاري شهرياً عبر البريد الإلكتروني.
- ٢) يتم إرسال كشف الحساب المذكور أعلاه إلى آخر عنوان بريد إلكتروني معروف للعميل على النحو الذي قدمه العميل للبنك. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي إعادة بريد إلكتروني لم يتم تسليمه إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل.
- ٣) يمكن للعميل أيضاً زيارة أي فرع من فروع البنك وطلب كشف حساب لأي حسابات خاصة بالعميل في أي وقت.
- ٤) تقع على عاتق العميل مسؤولية فحص المعاملات على حسابه. إذا لم يتم تقديم أي اعتراضات على هذه المعاملات في غضون ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ المعاملة، فسيتم اعتبارها مقبولة من قبل العميل.
- ٥) يعرض العميل البنك عن أي خسارة يتكبدها بسبب تأخره أو إخفاقه في الإبلاغ عن المعاملات غير المصرح بها في حسابه (حساباته)، ويوافق على تحمل عواقب ذلك.

٦) مع عدم الإخلال بأي من الشروط الواردة في هذه الوثيقة، يحق للبنك، بناءً على إخطار مسبق للعميل، تعديل / أو تصحيح أي أخطاء أو حذف أو تكرار في أي كشف حساب. يجب أن تكون اشعار كشف الحساب المعدلة أو المصححة ملزمة للعميل.

١. Right of Set off

- i) All of the Customer's Account(s) are independent. However, pursuant to Article 346 of the OCL, it is hereby agreed that the Bank will have the right (but not the obligation) to set off any deposits of the Customer, without prior notice, including any foreign currency Accounts, investments, merchandise or cash in the name of the Customer against any other Account and treat the Accounts as single, integral and indivisible.

٢. Right of lien

Pursuant to Article 348 of the OCL, the Customer agrees to grant the Bank the right of lien on all assets and properties of whatever nature (whether cash, stocks, shares, bills, precious metals or otherwise whatsoever) deposited or held by the Bank in the name of the Customer and shall hold the same as security for payment of any indebtedness due from the Customer to the Bank (whether by way of principal, interest, fees, commission, charges, or otherwise whatsoever and whether in such indebtedness shall be fluctuating balance or otherwise) without prejudice to the Bank and the same shall not be affected by any other security held by the Bank for such indebtedness.

٣. Reversal

- i) The Customer hereby irrevocable and unconditionally with without right to protect, authorizes the Bank to reverse any entry on his Account found to be made in error or omission.
- ii) The Bank shall not be held liable for any loss of damage arising from such error or omission.

٤. Fees & Charges

- i) The Customer agrees, accepts and authorizes the Bank to debit his account of all fees, charges and expenses arising out of his Account with the Bank as stipulated in the Schedule of Charges.
- ii) The Bank reserves the right to charge the Customer for any Bank charges incurred in the normal course of business or due to the Customer's failure to maintain the minimum balances in the Account and that such charges may be deducted from the Customer's Account. The Bank reserves the right to amend such charges from time to time as it considers reasonable and the updated charges shall be reflected on the revised version of the Schedule of Charges.
- iii) The Customer also agrees to indemnify and hold the Bank harmless in respect of any legal costs, charges or expenses arising out of or incurred in relation to the operation of any Account for or on behalf of a Customer and any such charges, costs and expenses shall be deducted from the Customer's Account.

٥. Deposit Protection Scheme

- i) Subject to certain exclusions and the provisions thereof, deposits held with the Bank are covered by the terms of the Deposit Protection Scheme of CBO.

٦. Death, Incapacity, Dissolution, Insolvency or Bankruptcy

- i) The Bank must be informed in writing of the death, incapacity, dissolution, insolvency or bankruptcy of the Customer and the Bank shall not be held liable for any loss which may arise from any dealings on the Account prior to written notice having being received by the Bank. Upon receiving the written notice, the Bank shall suspend operation of the Account until such time as it is satisfied that a duly appointed successor or a court appointed official has been legally empowered to deal with the Account, or that the heirs of the deceased of the account have established their rights in accordance with the Laws of the Sultanate of Oman and are entitled to receive the funds available in the Account(s) of the deceased.

٧. Minor / Incompetent person Accounts

- i) Any Account(s) maintained for minors or incompetent persons shall be operated by a natural or judicial guardian, until the minor attains the full legal age.
- ii) As illiteracy does not constitute incompetency for the purpose of opening and maintaining bank account(s) in Oman, an illiterate person has the full right to open an account either by himself or through a proxy.

٨. Information to Third Party

Subject to the extant laws and regulatory requirements and to the extent necessary to fulfill its obligations and exercise its rights under this terms and conditions and other relevant documents, and pursuant to Article 70 of the Banking Law RD 02/2025, other relevant decrees or ministerial decisions and relevant regulation, the Customer authorizes the Bank to provide information to any third party in accordance with any prevailing rules and regulations.

- i) Apart from the above, the Bank shall not engage in selling or sharing any of the Customer's information with any third party for any purpose, unless such third party is acting on its behalf and the information is being used for a purpose that is consistent with the purpose for which that information was originally obtained.

٩. حق الخصم

(١) جميع حسابات العميل مستقلة. ومع ذلك، وفقاً للمادة ٣٤٦ من القانون التجاري العماني، فقد تم الاتفاق بموجب هذا على أنه يحق للبنك (ولكن ليس ملزماً) خصم أي ودائع للعميل، دون إشعار مسبق، بما في ذلك أي حسابات بالعملة الأجنبية أو استثمارات أو بضائع أو نقد باسم العميل مقابل أي حساب آخر ومعاملة الحسابات على أنها فردية ومتكاملة وغير قابلة للتجزئة.

١٠. حق الحجز

وفقاً للمادة ٣٤٨ من القانون التجاري العماني، يوافق العميل على منح البنك حق الحجز على جميع الأصول والممتلكات مهما كانت طبيعتها (سواء كانت نقدية، أو أسهم، أو صكوك مالية، أو سندات، أو معادن ثمينة أو أشياء أخرى) المودعة أو المحتفظ بها من قبل البنك باسم العميل وأن يحتفظ بنفس الضمان لسداد أي مديونية مستحقة على العميل للبنك (سواء عن طريق رأس المال أو الفائدة أو الاتعاب أو العمولة أو الرسوم أو غير ذلك، وسواء كانت هذه المديونية تحدث تقليات في الرصيد أو غير ذلك) دون المساس بالبنك وأن لا يؤثر ذلك على أي ضمانات أخرى يحتفظ بها البنك مقابل مثل هذه المديونية.

١١. عكس معاملات الإيداع

- (١) يُخول العميل بموجب هذا البنك علي نحو غير قابل للنقض ودون قيد أو شرط وبدون حق في الحماية، بعكس أي إدخال في حسابه يثبت أنه تم عن طريق الخطأ أو الإغفال.
- (٢) لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن هذا الخطأ أو الإغفال.

١٢. الرسوم والتكاليف

- (١) يوافق العميل ويقبل ويفوض البنك بالخصم من حسابه جميع الرسوم والتكاليف والمصرفيات الناشئة عن حسابه لدى البنك.
- (٢) يحتفظ البنك بالحق في تحميل العميل أي رسوم مصرفية يتم تكديدها في سياق العمل العادي أو بسبب فشل العميل في الحفاظ على الحد الأدنى من الأرصدة في الحساب، فعليه يتم خصم مثل هذه الرسوم من حساب العميل. يحتفظ البنك بالحق في تعديل هذه الرسوم من وقت لآخر حسب ما يراه مناسباً ويجب أن تنعكس الرسوم المحدثة على النسخة المعدلة من جدول الرسوم.
- (٣) يوافق العميل أيضاً على تعويض البنك وحمايته من أي مطالبة فيما يتعلق بأي تكاليف أو رسوم أو مصاريف قانونية تنشأ عن تشغيل أي حساب أو يتم تكديدها فيما يتعلق بتشغيل أي حساب لصالح العميل أو نيابة عنه، ويتم خصم أي رسوم، تكاليف ونفقات من هذا القبول من حساب العميل.

١٣. نظام حماية الودائع

- (١) مع مراعاة بعض الاستثناءات والأحكام الخاصة بها، فإن الودائع المحتفظ بها لدى البنك مغطاة بشروط برنامج حماية الودائع الخاص بالبنك المركزي العماني.

١٤. الوفاة أو العجز أو التصفية أو الإعسار أو الإفلاس

- (١) يتعين إخطار البنك كتابياً بوفاة العميل أو عجزه أو تصفيته أو إعساره أو إفلاسه ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة قد تنشأ عن أي تعاملات على الحساب قبل تلقي إشعار كتابي من قبل العميل. يتعين على البنك، عند استلام الإخطار الكتابي، إيقاف تشغيل الحساب حتى يبين الوقت الذي يقتنع فيه أن خللاً معيناً أو مسؤولاً تعينه المحكمة قد تم تفويضه قانوناً للتعامل مع الحساب، أو أن ورثة الحساب المتوفى قد أثبتوا حقوقهم وفقاً لقوانين سلطنة عمان ويحق لهم استلام الأموال المتاحة في حساب (حسابات) المتوفى.

١٥. حسابات الأشخاص القصر / غير المؤهلين

- (١) أي حساب (حسابات) يتم الاحتفاظ بها للقصر أو الأشخاص غير المؤهلين يتم تشغيله بواسطة وصي طبيعي أو قضائي حتى يبلغ القاصر السن القانوني الكامل.
- (٢) بما أن الأمية لا تشكل عدم كفاءة لغرض فتح حساب (حسابات) بنكية والاحتفاظ بها في عمان، فإن الأمي له الحق الكامل في فتح حساب بنفسه أو من خلال وكيل.

١٦. المعلومات لطرف ثالث

مع مراعاة القوانين والمطلوبات التنظيمية المعمول بها وإلى الحد اللازم للوفاء بالتزاماته وممارسة حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام والوثائق الأخرى ذات الصلة، ووفقاً للمادة ٧٠ من القانون المصرفي ٢٠٢٥/٢ والمراسيم والقرارات الوزارية الأخرى ذات الصلة والوثائق ذات الصلة يفوض العميل البنك بتقديم المعلومات إلى أي طرف ثالث وفقاً لأي قواعد ولوائح سائدة.

- (٢) بصرف النظر عما ورد أعلاه، لا يجوز للبنك المشاركة في بيع أو مشاركة أي من معلومات العميل مع أي طرف ثالث لأي غرض، ما لم يكن هذا الطرف الثالث يتصرف نيابة عنه ويتم استخدام المعلومات لغرض غير ذلك. بما يتوافق مع الغرض الذي تم من أجله الحصول على تلك المعلومات في الأصل.

(iii) Subject to the extant laws and regulatory requirements, and, where applicable, with the Customer's consent, the Bank shall comply with the following principles relating to the processing of personal data:

- Lawfulness, Fairness and Transparency:** data shall be processed lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the Customer.
 - Purpose Limitation:** data will be collected for specific, explicit and legitimate purposes.
 - Data Minimization:** data should be adequate, relevant and limited to whatever is necessary in relation to the purposes for which it is processed.
 - Accuracy:** data which is inaccurate will be erased or rectified without delay.
 - Storage/Retention Limit:** data shall not be kept in a form which permits identification of the Customer for longer than is necessary for the purposes for which the personal data is being processed.
 - Integrity and Confidentiality:** data shall be processed in a manner that ensures appropriate data security.
- (iv) Subject to extant laws and regulatory requirements, the Customer shall have the right to ask the Bank to stop or opt out of any sharing by the Bank of information relating to the Customer that was previously authorized by the Customer.

q. Standing Order

- The Bank will execute a standing order for the customer only if there are sufficient clear funds available in the accounts on the specified dates.
- The Bank will not be responsible for any delays, loss in transit, errors of transmission or errors on part of correspondent banks that are beyond the control of the Bank.
- The Customer agrees to indemnify the Bank against any losses, claims, damages and expenses arising out of the execution or non-execution of the standing order given by him/her and to absolve the Bank of any responsibility towards the same.
- There will be a charge levied for recording, amending and executing standing orders. Such charges shall be specified on the Bank's Schedule of Charges and shall be subject to variation.
- The Bank reserves the right to cancel any standing order without any notification to the Customer, if necessary.

r. Dormant Account(s)

- If an Account does not witness any transactions for twenty four (24) consecutive months or any other duration deemed to be fit by the Bank, the Bank has the right to mark the Account 'dormant'. The Customer will then only be able to operate the Account after providing the Bank with a written notice to do the same as applicable and as mentioned in the schedule of charges.
- Additionally, the Bank shall also have the right to close such account and recover any fees and charges relating to the same, as applicable.

s. Tax Regulations & Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

- The Customer acknowledges that he is solely responsible for understanding and complying with his tax obligations in all jurisdictions in which those obligations arise in relation to opening and use of the Account(s) with the Bank and/or the services provided by the Bank.
 - The objective of the FATCA is to reduce tax evasion by United States Persons who hold financial assets in foreign countries either directly (in the form of bank accounts) or indirectly (in the form of ownership of foreign entities). Under the FATCA regulations, the Bank is required to identify U.S. accountholders and impose a 30% U.S. withholding tax on pass through payments made to recalcitrant account holders. The following will apply in relation to FATCA:
- The Bank will perform FATCA identification and documentation at the time of customer onboarding.
 - The Bank will not open an Account for persons who are not willing to produce documents to prove their U.S. or non-U.S. status.
 - The Customer undertakes that it is his sole responsibility to update the Bank in relation to any change in his information that may impact his FATCA obligations.
 - In reference to the above, the Customer fully indemnifies the Bank against any failure or non-compliance with FACTA requirements.

(٣) مع مراعاة القوانين والمتطلبات التنظيمية المعمول بها، وعند الاقتضاء، بموافقة العميل، يجب على البنك الالتزام بالمبادئ التالية المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية :-

- الشفافية والعدالة والشفافية:** يجب معالجة البيانات بشكل قانوني وعادل وبطريقة شفافة فيما يتعلق بالعمل.
- حدود الغرض:** سيتم جمع البيانات لأغراض محددة وصرحة ومشروعة.
- تقليل البيانات:** يجب أن تكون البيانات كافية وذات صلة ومحدودة بكل ما هو ضروري فيما يتعلق بالأغراض التي تتم معالجتها من أجلها.
- الدقة:** سيتم مسح البيانات غير الدقيقة أو تصحيحها دون تأخير.
- سعة التخزين/الاحتفاظ:** لا يجوز الاحتفاظ بالبيانات بشكل يسمح بتحديد هوية العميل لفترة أطول مما هو ضروري للأغراض التي تتم معالجة البيانات الشخصية من أجلها.
- النزاهة والسرية:** يجب معالجة البيانات بطريقة تضمن أمن البيانات المناسب.

(٤) مع مراعاة القوانين والمتطلبات التنظيمية المعمول بها، يحق للعميل أن يطلب من البنك إيقاف أو إلغاء الاشتراك في أي مشاركة من قبل البنك للمعلومات المتعلقة بالعمل والتي تم تفويضها مسبقاً من قبل العميل.

ف. الأمر الدائم

- لن ينفذ البنك أي أمر دائم للعميل إلا في حال توفر أموال كافية في الحسابات في التواريخ المحددة.
- لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير أو خسارة في النقل أو أخطاء في الإرسال أو أخطاء من جانب البنوك المراسلة خارجة عن سيطرة البنك.
- يوافق العميل على تعويض البنك عن أي خسائر ومطالبات وأضرار ومصاريف ناجمة عن تنفيذ أو عدم تنفيذ الأمر الدائم الصادر عنه وإعفاء البنك من أي مسؤولية تجاه ذلك.
- ستكون هناك رسوم مفروضة لتسجيل وتعديل وتنفيذ الأوامر الدائمة. تُحدد هذه الرسوم في جدول الرسوم الخاص بالبنك وأن تكون خاضعة للتغيير.
- يحتفظ البنك بالحق في إلغاء أي أمر دائم دون إخطار العميل، إذا لزم الأمر.

ص. الحساب (الحسابات) الخاملة

- إذا لم يشهد الحساب أي معاملات لمدة ٢٤ شهراً متوالياً أو أي مدة أخرى يعتبرها البنك مناسبة، يحق للبنك يحق للبنك تحديده على أنه "حساب خامل"، عندئذٍ لن يتمكن العميل من تشغيل الحساب إلا بعد تزويد البنك بإشعار خطي للقيام بذلك.
- بالإضافة إلى ذلك، يحق للبنك أيضًا إغلاق هذا الحساب واسترداد أي رسوم وتكاليف متعلقة به، حسب الاقتضاء.

ق. اللوائح الضريبية وقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية

- يقر العميل بأنه المسؤول الوحيد عن فهم التزاماته الضريبية والامتثال لها في جميع الولايات القضائية التي تنشأ فيها تلك الالتزامات فيما يتعلق بفتح واستخدام الحساب (الحسابات) مع البنك و / أو الخدمات التي يقدمها البنك.
- الهدف من قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية هو الحد من التهرب الضريبي من قبل الأشخاص الأمريكيين الذين لديهم أصول مالية في دول أجنبية إما بشكل مباشر (في شكل حسابات بنكية) أو بشكل غير مباشر (في شكل ملكية كيانات أجنبية). بموجب لوائح قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية، يتعين على البنك تحديد أصحاب الحسابات الأمريكية وفرض ضريبة استقطاع بنسبة ٣٠٪ على المدفوعات المارة التي تتم لأصحاب الحسابات المتمردة. ينطبق ما يلي فيما يتعلق بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية:
- سينفذ البنك قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية والمستندات عند بدء التعامل مع العميل.
- لن يفتح البنك حساباً للأشخاص غير المستعدين لتقديم مستندات لإثبات حالتهم داخل أو خارج الولايات المتحدة.
- يتعهد العميل بأنه يتحمل وحده مسؤولية مد البنك بمعلومات حديثة فيما يتعلق بأي تغيير في معلوماته قد يؤثر على التزاماته بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية.
- بالإشارة إلى ما ورد أعلاه، يعرض العميل البنك تعويضاً كاملاً ضد أي إخفاق أو عدم امتثال لمتطلبات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية.

t. Common Reporting Standards ("CRS")

Common Reporting Standards ("CRS") an international legal framework for the Automatic Exchange of Information ("AEOI") regarding bank accounts on a global level between tax authorities of participating countries. Under the CRS regulations, the Bank is required to collect the CRS forms and declarations in relation to all new Account(s).

The following shall apply to the Customer in relation to CRS:

- The Bank will not open an Account for Customer's who are not willing to complete the CRS forms and declarations in all aspects, as required by the Bank;
- The Customer understands and undertakes that it is his sole responsibility to update the Bank in relation to any change in his correct information that may impact his CRS obligations;
- With reference to the above, the Customer fully indemnifies the Bank against any failure or non-compliance with CRS requirements.

u. Sanctions

- The Bank reserves the right to stop/block any transactions made or received from sanctioned individuals, entities or countries in line with international regulations.
- The Bank reserves the right to close Accounts of Customers who appear on any sanction listing as and when it becomes known to the Bank.

v. anti-Money Laundering

- The Customer acknowledges that he is the sole beneficiary of his Account and that any Account(s) held in his name with the Bank will not be used in any money laundering transactions. If it is identified by the Bank that the Customer is involved in activities that constitute money laundering, then the Bank may take necessary proceedings stipulated in the Anti-Money Laundering Law without any responsibility for its actions. The Customer undertakes to provide the Bank with any documents required by the Bank at any time to prove the source of his funds or business activity to help the Bank ascertain that the transactions are in line with the Customer's profile.

w. Severability

- Each of the provisions of these terms is severable and distinct from the others and, if at any time one or more of such provisions is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the laws of any jurisdiction, the legality, validity or enforceability of the remaining provisions shall not be affected in any way.

Third: CURRENT ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to all Current Accounts:

- For all Current Accounts opened in the currency of the Sultanate of Oman, the Customer shall be entitled to a cheque book and have the right to withdraw cheques on his Current Account. The Customer's signature on the cheques should be identical to the approved signature(s) specimen. Current Accounts opened in other currencies shall not be entitled for the issuance of cheque books.
- The Bank reserves the right to refuse, suspend or withdraw the issuance of a cheque book to/from Customer.
- For purposes of payment by the Bank, photocopies or microfilms of cheques shall be considered identical in all respects to the original cheques, and shall constitute conclusive proof of payment. In case the original cheque is stolen, lost or mutilated, the photocopy or microfilm thereof shall be construed as original. The Bank shall not be held liable and will be absolved from any and all liabilities deemed from loss of the original cheque from any cause beyond its control.
- The Bank and the Customer shall have the right to close the account and to request settlement thereof. The Bank, at its sole discretion, shall close the account if the balance in the account falls below the amount determined by the Bank from time to time or if there be no transactions initiated by the Customer in the account for a period of six months continuously or should three cheques return due to insufficient funds (in such case, the Bank, without assuming any liability, shall have the right to inform Central Bank of Oman and any other competent authorities about the returned cheques).
- The Bank is authorized to debit and charge to the Account all cheques or orders signed in accordance with the current signing instructions whether such account be in credit or overdraft or at the discretion of the Bank, may become overdrawn in consequence of such debit or charged without prejudice to the right of the Bank to refuse to allow any overdrafts.

ج. المعايير العامة لتقديم التقارير

المعايير العامة لتقديم التقارير، هي إطار قانوني دولي للتبادل التلقائي للمعلومات فيما يتعلق بالحسابات المصرفية على المستوى العالمي بين السلطات الضريبية في البلدان المشاركة. بموجب لوائح معيار الإبلاغ المشترك، يتعين على البنك جمع نماذج المعايير العامة لتقديم التقارير والاعترافات فيما يتعلق بجميع الحسابات الجديدة.

- ينطبق ما يلي على العميل فيما يتعلق بالمعايير العامة لتقديم التقارير:
 - لن يفتح البنك حساباً للعميل غير الراغب في استكمال نماذج المعايير العامة لتقديم التقرير والإعلانات من جميع الجوانب، على النحو الذي يطلبه البنك؛
 - يتفهم العميل ويتعهد بأنه يتحمل وحده مسؤولية تقديم معلومات حديثة للبنك فيما يتعلق بأي تغيير في معلوماته الصحيحة التي قد تؤثر على التزامات المعايير العامة لتقديم التقارير؛
 - بالإشارة إلى ما ورد أعلاه، يعرض العميل البنك بالكامل ضد أي إخفاق أو عدم امتثال لمتطلبات المعايير العامة لتقديم التقارير.

ش. العقوبات

- يحتفظ البنك بالحق في إيقاف / حظر أي معاملات يتم إجراؤها أو استلامها من الأفراد أو الكيانات أو البلدان الخاضعة للعقوبات بما يتماشى مع اللوائح الدولية.
- يحتفظ البنك بالحق في إغلاق حسابات العملاء الذين يظهرون في أي قائمة عقوبات عندما تصبح معروفة للبنك.

ت. مكافحة غسيل الأموال

- يقر العميل بأنه المستفيد الوحيد من حسابه وأن أي حساب (حسابات) يحمل اسمه لدى البنك لن يتم استخدامه في أي معاملات غسيل أموال. إذا حدد البنك أن العميل متورط في أنشطة تشكل غسيل أموال، فيجوز للبنك اتخاذ الإجراءات اللازمة المنصوص عليها في قانون مكافحة غسيل الأموال دون أي مسؤولية عن أفعاله. يتعهد العميل بتزويد البنك بأي مستندات يطلبها البنك في أي وقت لإثبات مصدر أمواله أو نشاطه التجاري لمساعدة البنك على التأكد من أن المعاملات تتماشى مع حقوق العميل.

ث. قابلية الاستقلال

- كل بند من هذه الشروط والأحكام قابل للفصل ومتميز عن الأحكام الأخرى، وإذا كان واحداً أو أكثر من هذه الأحكام في أي وقت أصبح غير قانوني أو غير صالح أو غير قابل للتنفيذ بأي شكل من الأشكال بموجب قوانين أي ولاية قضائية، فإن الشرعية أو الصلاحية أو القابلية للتنفيذ للأحكام المتبقية لن تتأثر بأي شكل من الأشكال.

ثالثاً: الحساب الجاري

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع الحسابات الجارية:

- بالنسبة لجميع الحسابات الجارية المفتوحة بعملة سلطنة عمان، يحق للعميل الحصول على دفتر شيكات وله الحق في سحب الشيكات من حسابه الجاري. يجب أن يكون توقيع العميل على الشيكات مطابقاً لعينة التوقيع (التوقيعات) المعتمدة. ولا يحق للحسابات الجارية المفتوحة بعملة أخرى إصدار دفاتر الشيكات.
- يحتفظ البنك بالحق في رفض أو تعليق أو سحب إصدار دفتر الشيكات من/إلى العميل.
- لأغراض الدفع من قبل البنك، تُعتبر النسخ أو النسخ الضوئية للشيكات متطابقة من جميع النواحي مع الشيكات الأصلية وتشكل دليلاً قاطعاً على الدفع. في حالة سرقة الشيك الأصلي أو ضياعه أو تشويهه، تُفسر الصورة أو المايكروفلوم على أنها أصلية. لا يتحمل البنك المسؤولية ويعفي من كل وجميع الالتزامات التي تترتب عن فقدان الشيك الأصلي لأي سبب خارج عن إرادته.
- يحق للبنك والعميل إغلاق الحساب وطلب التسوية له. يغلق البنك، وفقاً لتقديره الخاص، الحساب إذا كان الرصيد في الحساب أقل من المبلغ الذي يحدده البنك من وقت لآخر أو إذا لم يكن هناك معاملات أجراها العميل في الحساب لمدة ستة أشهر متواصلة أو في حالة ارتداد ثلاثة شيكات بسبب عدم وجود أموال كافية (في هذه الحالة، يحق للبنك، دون تحمل أي مسؤولية، إبلاغ البنك المركزي العماني وأي سلطات مختصة أخرى بشأن الشيكات المرتجعة).
- يحق للبنك أن يخصم من الحساب جميع الشيكات أو الطلبات الموقعة وفقاً لتعليمات التوقيع الحالية، سواء كان هذا الحساب دائناً أو سحياً على المكشوف أو وفقاً لتقدير البنك، فقد يصبح مكشوفاً نتيجة لهذا الخصم أو يتم تحميله دون المساس بحق البنك في رفض السماح بأي سحب على المكشوف.

- f. If the Bank shall authorize or permit the Customer to overdraw in the account upon receipt by the Bank of a formal and written request by the Customer to such extent and for such period as the Bank may determine in its absolute discretion, interest on such overdrawn account shall be calculated at the Bank's current overdraft interest rate from time to time, which interest is to be added every month to the principal amount overdrawn and shall become an integral part of the indebtedness of the Customer to the Bank. The Customer hereby waives his/her right to immediate notice of any overdrawn balance in terms of Article 341 OCL.
- g. The Bank shall debit a service charge to the Customer's Current Account for every cheque returned unpaid in line with CBO regulations, as specified on the Bank's Schedule of Charges.
- h. The Bank will levy a service charge in accordance with the Bank's Schedule of Charges displayed on the Bank's website, subject to variation from time to time, and the Bank shall deduct such charges from the Customer's Account each month.
- i. No interest shall be paid on a current Account.
- j. The Bank shall not accept any stop payment unless in the event of loss/stolen of the cheque or bankruptcy of its holders or for any valid reason which is at the discretion of the bank. The Customer should notify the Bank in writing about such events.
- k. This Account is subject to minimum balance requirements of RO 200/-, as specified in Schedule of Charges, subject to variation from time to time and failure to maintain such minimum balance shall incur a charge stated in the Schedule of Charges, as amended from time to time.

Fourth: SAVINGS ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to the Savings Accounts:

- a. The Customer shall be able to check the account balance through ATM, CDM, MFK, Mobile Banking Service and Internet Banking Service.
- b. Withdrawals from the savings account are subject to the availability of unencumbered funds in the Savings Account. The Bank reserves the right to return instruments presented to it for collection and to charge the Customer for items that are unpaid.
- c. Cash withdrawals from Savings Accounts are only allowed for the Customer through the prescribed withdrawal methods as stipulated by the Bank from time to time.
- d. The Bank reserves the right to levy service charges to the Savings Account in accordance with the Bank's Schedule of Charges, subject to variation from time to time and deduct the same from the Customer's Account every month.
- e. Electronic Services via mobile and internet banking, and SMS banking services are available to Savings Account.
- f. Saving Accounts shall be available in Omani Rials & currencies other than Omani Rials. The Customer can contact their relevant Branch Manager/Officer in relation to the currencies in which this Account can be opened.
- g. The Savings Account will be divided into two categories:
- a) Wafra Savings Account: this shall be a non-interest bearing Account.
- b) Interest Bearing Savings Account:
- i. interest on the Savings Account will accrue in favor of the Customer every six (6) months, at the prevailing rate of interest set by the Bank from time to time as stated on the Deposit Rates Sheet as amended from time to time. The Bank will only credit the interest if the minimum balance as stipulated by the Bank is maintained in the Savings Account.
- ii. The Bank reserves the right to amend interest rates and minimum balances to the maintained at its sole discretion from time to time, as long as the customer is notified of the same via notice on the notice board, website, email, SMS, registered mail or any other mean deemed fit by the Bank. The rate shall subsequently be updated on the Deposit Rates Sheet.

و. في حالة تفويض البنك للعميل أو السماح له بالسحب في الحساب عند استلام البنك لطلب رسمي ومكتوب من العميل إلى الحد الذي يحدده البنك وفقاً لتقديره المطلق، والفائدة على هذا الحساب المكشوف يتم احتسابها على أساس سعر الفائدة الحالي للبنك من وقت لآخر، وتصبح الفائدة التي سيتم إضافتها كل شهر إلى المبلغ الأصلي المكشوف جزءاً لا يتجزأ من مديونية العميل للبنك. يتنازل العميل بموجبه عن حقه / حقها في إشعار فوري بأي رصيد مكشوف وفقاً للمادة ٣٤١ من قانون التجارة العماني.

ز. يخصم البنك رسوم الخدمة من الحساب الجاري للعميل مقابل كل شيك يتم إرجاعه غير مدفوع بما يتماشى مع لوائح البنك المركزي العماني وذلك حسب الموضع في جدول الرسوم.

ح. سيفرض البنك رسوم خدمة وفقاً لجدول رسوم البنك المعروف على موقع البنك على الإنترنت، مع مراعاة التغيير من وقت لآخر، ويخصم البنك هذه الرسوم من حساب العميل كل شهر.

ط. لن يتم دفع أي فائدة على الحساب الجاري.

ي. لن يقبل البنك أي وقف للدفع إلا في حالة فقد / سرقة الشيك أو إفلاس حامله أو لأي سبب وجيه وفقاً لتقدير البنك. يتعين على العميل إخطار البنك كتابياً بهذه الأحداث.

ك. يخضع هذا الحساب لمتطلبات الحد الأدنى للرصيد البالغ ٢٠٠ ريال عماني، كما هو محدد في جدول الرسوم، ويخضع للتغيير من وقت لآخر وعدم الحفاظ على هذا الحد الأدنى للرصيد يؤدي إلى فرض رسوم مذكورة في جدول الرسوم، بصيغته المعدلة من وقت لآخر إلى وقت.

رابعاً: حساب التوفير

تضاف القواعد التالية إلى القواعد العامة التي تطبق على حسابات التوفير:

- أ. يمكن للعميل الاطلاع على رصيد حسابه من خلال أجهزة الصراف الآلي، وأجهزة الإيداع النقدي الآلية، وأجهزة الخدمات المالية المتعددة، وخدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال، وخدمة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.
- ب. تخضع عمليات سحب الأموال من حساب التوفير لتوفر الأموال في حساب التوفير. يحتفظ البنك بالحق في إرجاع الصكوك/ الشيكات المقدمة إليه لتحصيلها وفرض رسوم على العميل مقابل العناصر غير المدفوعة.
- ج. لا يُسمح بالسحب النقدي من حسابات التوفير للعميل إلا من خلال طرق السحب المقررة التي يحددها البنك من وقت لآخر.
- د. يحتفظ البنك بالحق في فرض رسوم خدمة على حساب التوفير وفقاً لجدول رسوم البنك، مع مراعاة التغيير من وقت لآخر وخصمها من حساب العميل كل شهر.
- هـ. تتوفر الخدمات الإلكترونية عبر الخدمات البنكية عبر الهاتف المحمول والإنترنت، لحساب التوفير. (SMS) والخدمات البنكية عبر الرسائل النصية القصيرة.
- و. يجب أن تكون حسابات التوفير متاحة بالريال العماني والعملات الأخرى. يمكن للعميل الاتصال بمدير/مسؤول الفرع المعني فيما يتعلق بالعملات التي يمكن فتح مثل هذا الحساب بها.

و. سيتم تقسيم حسابات التوفير إلى فئتين:

أ. حساب الوفرة: يجب أن يكون هذا حساباً بدون فوائد.

ب. حساب التوفير بفائدة:

• ستستحق الفائدة على حساب التوفير لصالح العميل كل ستة أشهر، بسعر الفائدة السائد الذي يحدده البنك من وقت لآخر كما هو مذكور في جدول أسعار الودائع وتعديلاته من وقت لآخر. ولا يقيد البنك الفائدة إلا إذا تم الاحتفاظ بالحد الأدنى للرصيد كما هو منصوص عليه من قبل البنك في حساب التوفير.

• يحتفظ البنك بالحق في تعديل أسعار الفائدة والحد الأدنى من الارصدة التي يحتفظ بها من وقت لآخر وفقاً لتقديره الخاص ، طالما يتم إخطار العميل بذلك عبر إشعار على لوحة الإشعار أو الموقع الإلكتروني أو البريد الإلكتروني أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة. يتم تحديث السعر لاحقاً في جدول أسعار الودائع.

Basic Wage Protection System ("WPS") Saving Accounts

These special terms and conditions ("Terms") are in addition to the general rules applicable to all Basic WPS Saving Accounts. These special terms and conditions are to be read in conjunction with the General Terms and Conditions. In the event of any inconsistency, these Terms shall prevail to the extent required under applicable regulations issued by the Central Bank of Oman.

In these Terms, unless otherwise provided, the following words shall have the meaning set out below:

"CBO Regulations" means, collectively, all laws, regulations, rules, circulars, instructions and other regulatory requirements issued or enforced by the Central Bank of Oman and any other applicable governmental, regulatory or supervisory authority, in each case, as amended, restated, supplemented or replaced from time to time and to the extent applicable to the operation of the Account and the services provided under these Terms.

1. The Basic WPS Savings Account ("Account") is available to individuals aged 18 years and above and whose monthly salary does not exceed OMR 350, in accordance with CBO Regulations.
2. The Account shall be for the Customer's personal, non-commercial use only.
3. A customer shall be permitted to maintain only one (1) Account across all banks in the Sultanate of Oman and shall provide a written declaration to the Bank that he/she has no other WPS account and that the salary is not in excess to OMR 350, as required under applicable CBO Regulations.
4. The WPS saving account balance should not exceed OMR 3000 at any point in time in accordance with CBO Regulations. Any deposit or remittance in excess to stated amount or exceeding the applicable regulatory limits may be restricted or declined, in accordance with CBO Regulations and the Bank's internal policies.
5. The Customer shall be allowed to make cash deposits, subject to maximum limit of OMR 100 per day.
6. Electronic Services via mobile and internet banking, and SMS banking services are available to WPS Savings Account, subject to the Bank's applicable terms.
7. The Customer shall be able to check the account balance and access account information and balances through ATMs, CDMs, MFK, Mobile Banking Service and Internet Banking Service made available by the Bank. The Customer will be provided with periodic account statements, including in electronic format.
8. Only "MAAL" debit card shall be issued in relation this Account.
9. Usage of debit cards issued under this Account shall be restricted to transactions originated within the Sultanate of Oman, in accordance with CBO Regulations.
10. The Customer shall not be eligible to issue Cheque Book in relation to this account.
11. The Customer is allowed to initiate domestic and international transfers in accordance with the Bank's applicable risk-based policies and limits.
12. No minimum balance shall be required to be maintained in the Account and no minimum balance charges shall be applied.
13. No account closure charges shall be levied on the Account.
14. Dormant account charges, if applicable, shall not exceed OMR 1.00 per year, in accordance with CBO Regulations.
15. The Bank reserves the right to levy service charges to the Customer's WPS Saving Account in accordance with the Bank's Schedule of Charges, subject to variation from time to time and deduct the same from the Customer's Account.
16. Upon the Customer's request, the Account may be converted into a regular savings account, subject to completion of the Bank's standard due diligence and Know-Your-Customer (KYC) requirements.
17. The Bank shall conduct ongoing transaction, monitoring, sanctions screening and reporting in accordance with applicable anti-money laundering and countering the financing of terrorism laws and supervisory instructions in relation to the Account.

حسابات التوفير لنظام حماية الأجور الأساسي (WPS)

تشكل هذه الشروط والأحكام الخاصة ("الشروط") إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع حسابات التوفير الأساسية لنظام حماية الأجور (WPS)، ويجب قراءة هذه الشروط والأحكام الخاصة جنباً إلى جنب مع الشروط والأحكام العامة. وفي حال وجود أي تعارض، تسود هذه الشروط بالقدر الذي تسمح به الأنظمة واللوائح والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي العماني.

ولأغراض هذه الشروط، وما لم يقتض السياق خلاف ذلك، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة أدناه:

"لوائح البنك المركزي العماني" تعني، مجتمعةً، جميع القوانين واللوائح والقواعد والتعاميم والتعليمات والمتطلبات التنظيمية الأخرى الصادرة عن أو المطبقة من قبل البنك المركزي العماني وأي جهة حكومية أو تنظيمية أو رقابية أخرى ذات صلة، وذلك كما يتم تعديلها أو إعادة إصدارها أو استكمالها أو استبدالها من وقت لآخر، وبالقدر الذي ينطبق على تشغيل الحساب والخدمات المقدمة بموجب هذه الشروط.

1. يتاح حساب التوفير الأساسي لنظام حماية الأجور ("الحساب") للأفراد الذين تبلغ أعمارهم ١٨ عاماً فأكثر، والذين لا يتجاوز راتبهم الشهري ٣٥٠ ريالاً عمانيًا، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني.
2. يقتصر استخدام الحساب على الاستعمال الشخصي غير التجاري للعميل فقط.
3. يُسمح للعميل بالاحتفاظ بحساب واحد (١) فقط ضمن نظام حماية الأجور لدى جميع البنوك في سلطنة عُمان، ويلتزم بتقديم إقرار خطي للبنك يفيد بعدم امتلاكه أي حساب آخر لنظام حماية الأجور، وبأن راتبه لا يتجاوز ٣٥٠ ريالاً عمانيًا، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني المعمول بها.
4. يجب ألا يتجاوز رصيد حساب التوفير لنظام حماية الأجور مبلغ ٣,٠٠٠ ريال عماني في أي وقت، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني. ويجوز تقييد أو رفض أي إيداع أو تحويل يتجاوز هذا المبلغ أو الحدود التنظيمية المعمول بها، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني والسياسات الداخلية للبنك.
5. يُسمح للعميل بإجراء إيداعات نقدية، على ألا يتجاوز الحد الأقصى ١٠٠ ريال عماني يوميًا.
6. تتوفر الخدمات الإلكترونية عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول والإنترنت، وخدمات الرسائل النصية القصيرة، لحساب التوفير لنظام حماية الأجور، وذلك وفقاً للشروط المعمول بها لدى البنك.
7. يحق للعميل الاستعلام عن رصيد الحساب والوصول إلى معلومات وأرصدة الحساب من خلال أجهزة الصراف الآلي، وأجهزة الإيداع النقدي، وخدمة MFK، وخدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول، وخدمة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت التي يوفرها البنك. كما سيتم تزويد العميل بكشوف حساب دورية، بما في ذلك الكشوف الإلكترونية.
8. يتم إصدار بطاقة خصم من نوع "مال" فقط فيما يتعلق بهذا الحساب.
9. يقتصر استخدام بطاقات الخصم الصادرة بموجب هذا الحساب على المعاملات التي تتم داخل سلطنة عُمان، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني.
10. لا يحق للعميل إصدار دفتر شيكات فيما يتعلق بهذا الحساب.
11. يُسمح للعميل بإجراء التحويلات المحلية والدولية وفقاً لسياسات البنك المعتمدة القائمة على تقييم المخاطر والحدود المطبقة.
12. لا يُشترط الاحتفاظ بحد أدنى للرصيد في الحساب، ولا تُفرض أي رسوم تتعلق بالحد الأدنى للرصيد.
13. لن تُفرض أي رسوم على إغلاق الحساب.
14. لن تتجاوز رسوم الحسابات الخاملة -إن وُجدت- مبلغ ١,٠٠٠ ريال عماني سنوياً، وذلك وفقاً للوائح البنك المركزي العماني.
15. يحتفظ البنك بحقه في فرض رسوم خدمات على حساب التوفير لنظام حماية الأجور للعميل، وذلك وفقاً لجدول الرسوم المعتمد لدى البنك والقابل للتعديل من وقت لآخر، وخصم هذه الرسوم من حساب العميل.
16. بناءً على طلب العميل، يجوز تحويل الحساب إلى حساب توفير عادي، وذلك بعد استكمال متطلبات العناية الواجبة وإجراءات اعرف عميلك (KYC) المعتمدة لدى البنك.
17. يلتزم البنك بإجراء المراقبة المستمرة للمعاملات، وفحص قوائم العقوبات، ورفع التقارير اللازمة، وذلك وفقاً للقوانين والتعليمات الرقابية المعمول بها لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب فيما يتعلق بهذا الحساب.

Fifth: WAFRA PLUS ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to all Wafra Plus accounts:

- The Customer acknowledges that the Wafra Plus Account is a saving account with benefits that offers the flexibility of unlimited transactions at any time.
- The Customer accepts the tiered benefits rate structure as provided on the Deposit Rates Sheet as amended from time to time in relation to the Wafra Plus Account paid on the basis of the daily available balance at the end of each day maintained in such Account and agrees to the same.
- The Bank reserves the right to amend benefits at its sole discretion from time to time, as long as the customer is notified of the same via updation of the Deposits Rates Sheet, notice on the notice board, website, email, SMS, registered mail or any other mean deemed fit by the Bank.
- Benefits will be credited in the account on daily basis and available balance will be increased accordingly. Compounding will take place every day based on daily available balance at the end of each day.
- The Customer shall not be eligible to request a Debit Card or Cheque Book in relation to this account.
- New to Bank Customers opening Wafra Plus Account on or after [20th January 2022] will be allowed to do their day to day transactions through branch network only.
- Existing Customers that have opened their Wafra Plus Account prior to [20th January 2022] will be eligible for internet and mobile banking facilities for this type of Account.
- The Bank reserves the right to levy service charges to the Customer's Wafra Plus Account in accordance with the Bank's Schedule of Charges, subject to variation from time to time and deduct the same from the Customer's Account.

Sixth: MYSMART / MYSMART PLUS

The following rules are in addition to the general rules applicable to all MySmart / MySmart Plus accounts:

- The Customer acknowledges that the MySmart / MySmart Plus Account is an interest bearing account which offers the flexibility of withdrawals of a Current Account in a Time Deposit Account.
- The Customer authorizes the Bank to make automated transfers between MySmart / MySmart Plus Account and linked Current Account to ensure that cheques drawn by on the said Current Account are honored, subject to available balance in MySmart / My Smart Plus Account to cover the withdrawal amounts from time to time.
- The Customer accepts the tiered interest rate structure on the MySmart / MySmart Plus Account paid on the basis of the monthly average balance maintained in such Account and agrees to the same.
- The MySmart / MySmart Plus tier interest applicable to the Account shall be as specified in the Deposit Rates Sheet as amended from time to time.
- The Bank reserves the right to amend interest rates at its sole discretion from time to time, as long as the customer is notified of the same via updation of the Deposits Rates Sheet, notice on the notice board, website, email, SMS, registered mail or any other mean deemed fit by the Bank.
- Interest shall accrue on the monthly average balances maintained in the MySmart / MySmart Plus Account and shall be credited to the Customer on a monthly basis.
- The Customer agrees and acknowledges that a cheque book may be issued on the linked Current Account for the entire period of the deposit. The Bank reserves the right to refuse, suspend or withdraw the issuance of a cheque book from the Customer.
- Electronic transfers via mobile and internet banking are available to MySmart Account from both local, as well as foreign banks.
- The Bank reserves the right to levy service charges to the Customer's MySmart / MySmart Plus Account in accordance with the Bank's Schedule of Charges, subject to variation from time to time and deduct the same from the Customer's Account.

خامساً: حساب الوفرة بلس

الأحكام والقواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة والمطبقة على جميع حسابات الوفرة بلس:

- يقر العميل بأن حساب الوفرة بلس هو حساب توفير يتمتع بمزايا توفر مرونة المعاملات غير المحدودة في أي وقت.
- يقبل العميل هيكل أسعار الفائدة المتدرج على النحو المنصوص عليه في جدول أسعار الودائع وتعديلاته من وقت لآخر فيما يتعلق بحساب الوفرة بلس المدفوع على أساس الرصيد اليومي المتاح في نهاية كل يوم يتم الاحتفاظ به في هذا الحساب.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل الفوائد وفقاً لتقديره الخاص من وقت لآخر، طالما تم إخطار العميل بذلك عبر التصديق على جدول أسعار الودائع أو إشعار على لوحة الإعلانات أو موقع الانترنت أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة.
- وستقيد الفوائد في الحساب على أساس يومي وستزيد الأرصدة المتاحة تبعاً لذلك. سيتم التجميع كل يوم بناءً على الرصيد اليومي المتاح في نهاية كل يوم.
- لا يحق للعميل طلب بطاقة الخصم أو دفتر الشيكات فيما يتعلق بهذا الحساب.
- سيُسمح لعملاء البنك الجدد الذين يفتحون حساب الوفرة بلس في أو بعد [٢٠ يناير ٢٠٢٢] بإجراء معاملاتهم اليومية من خلال شبكة الفروع فقط.

- سيكون العملاء الحاليون الذين فتحوا حساب الوفرة بلس الخاص بهم قبل [٢٠ يناير ٢٠٢٢] مؤهلين للحصول على خدمات الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال لهذا النوع من الحسابات.
- يحتفظ البنك بالحق في فرض رسوم خدمة على حساب الوفرة بلس للعميل وفقاً لجدول الرسوم الخاص بالبنك، مع مراعاة التغييرات من وقت لآخر وخصمها من حساب العميل.

سادساً: حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع حسابات حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس

- يقر العميل بأن حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس هو حساب يحمل فائدة ويوفر عمليات سحب مرنة من الحساب الجاري في حساب الوديعة للأجل.
- يصرح العميل للبنك بإجراء تحويلات آلية بين حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس والحساب الجاري المرتبط لضمان فحص الشيكات المسحوبة على الحساب الجاري المذكور، مع مراعاة الرصيد المتاح في حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس لتغطية مبالغ السحب من وقت لآخر.
- يقبل العميل هيكل معدل الفائدة المتدرج على حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس المدفوع على أساس متوسط الرصيد الشهري المحتفظ به في هذا الحساب ويوافق على ذلك.
- أن تكون فائدة حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس المطبقة على الحساب على النحو المحدد في ورقة معدلات الودائع وتعديلاتها من وقت لآخر.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل أسعار الفائدة وفقاً لتقديره الخاص من وقت لآخر، طالما تم إخطار العميل بذلك عبر إشعار التحديث في ورقة معدلات الودائع في لوحة الإعلانات أو الموقع الإلكتروني أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يعتبرها البنك مناسبة.
- يتم تحصيل الفائدة على متوسط الأرصدة الشهرية التي يتم الاحتفاظ بها في حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس، ويتم تقييدها في حساب العميل شهرياً.
- يوافق العميل ويقر بأنه قد يتم إصدار دفتر شيكات على الحساب الجاري المرتبط طوال فترة الإيداع. يحتفظ البنك بالحق في رفض أو تعليق أو سحب إصدار دفتر الشيكات من العميل.
- تتوفر التحويلات الإلكترونية عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول والإنترنت لحساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس من البنوك المحلية والأجنبية على حد سواء.
- يحتفظ البنك بالحق في فرض رسوم الخدمة على حساب حسابي الذكي/ حسابي الذكي بلس الخاص بالعميل وفقاً لجدول الرسوم الخاص بالبنك، مع مراعاة التغيير من وقت لآخر وخصمها من حساب العميل.

Seventh: MYSAVER ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to all MySaver accounts:

- The Customer acknowledges that the MySaver Deposit Account is a savings plan agreement between the Bank and Customer, whereby the Customer deposits a fixed monthly installment ("Deposit") and gets a yearly interest rate on the same as determined by the Bank and specified in Deposit Rates Sheet, as amended from time to time. However, the Customer may also enter into this savings plan by way of making a lump sum deposit.
- The effective date from which a credit shall be given for any Deposit amount shall be the date on which the Bank gets cleared funds into the Customer's MySaver Account.
- The Customer can start the savings plan with a standing order for minimum Deposit amount of RO 25/- and a maximum Deposit amount of RO 5000/- per month (whether through transfer, cash deposit or by cheque).
- The Customer shall be eligible for increasing or decreasing the amount of the Deposit made by way of a standing order by visiting his/her branch and providing instructions amended instructions for the same.

e. Insurance coverage:

The insurance coverage will include Customers as follows:

- Minimum age at entry: 18 completed years
 - Maximum issue age: 64 completed years
 - Maximum coverage age: 65 completed years
- When a MySaver Account is opened for a minor (below 18 years of age), the minor will not be insured. However, in such case, the minor's guardian will be insured instead of the minor and the following details of the guardian shall also be provided: (I) name of guardian, (II) date of birth of guardian, (III) account no. and details from where the monthly Deposit amount shall be transferred to the minor's account, also referred to as source account, and (IV) the date of account opening of the source account.
 - Customers over the age of 65 wishing to open a MySaver Account shall be required to sign a letter stating that they agree to be excluded from insurance coverage.

f. Deposit Creation

- For a fixed monthly Deposit, standing order is the only permissible mode of transfer allowed for the MySaver Account. For a lump sum Deposit, cheques, bank transfers and direct cash deposit are permitted.
- Customers will not be charged any fees for the standing order if the transfer is from their Ahli Bank funding account to their MySaver Account or from their Ahli Bank funding account to their child(ren)'s MySaver Account.
- Customers will be charged the standard fees for transfers as stated in the Schedule of Charges for standing orders where transfers are made from other banks.
- Customer shall not be eligible for a debit Card/cheque book for this Account and will only be able to access their funds on the MySaver Account through the Bank's branch network.

h. Interest

- The interest rate applicable to the MySaver Account per annum as determined by the Bank shall be displayed on the Deposit Rates Sheet.
- Interest shall be calculated based on the daily available balance in the MySaver Account and credited to the same on a monthly basis. However, such calculation is subject to the Deposit amount being deposited in the Customer's Account each month.
- The Customer must ensure that adequate balance is available for transfer from the funding account on the date of the monthly Deposit. In the case that the monthly Deposit for the particular period was missed and no additional sum was credited by the Customer to the Account, the interest for that month will not be credited to the Account.
- In the case that the Customer has missed any monthly Deposit during the Term but has deposited an additional lump sum amount, the interest rate applicable for that month as determined by the Bank and published in the Deposit Rates Sheet shall be credited to the Customer's Account.
- The Bank reserves the right to amend interest rates at its sole discretion from time to time, as long as the customer is notified of the same via updation of the Deposit Rates Sheet, notice on the notice board, website, email, SMS, registered mail or any other mean deemed fit by the Bank.

سابعا: حساب توفيري

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع حسابات توفيري:

- يقر العميل بأن حساب وديعة حساب توفيري هو اتفاقية لخطأ ادخار بين البنك والعميل، حيث يودع العميل بموجبه قسماً شهرياً ثابتاً ("الوديعة") ويحصل على معدل فائدة سنوي على النحو الذي يحدده البنك والمحدد في ورقة معدلات الودائع، حسب ما يتم تعديلها من وقت لآخر. ومع ذلك، يجوز للعميل أيضاً الدخول في خطة التوفير هذه عن طريق إيداع مبلغ مقطوع.
- يُحدد تاريخ التنفيذ الذي يبدأ منه قيد الرصيد الدائن لدى حساب إيداع بالتاريخ الذي يستلم فيه البنك مبالغ محصلة في حساب توفيري للعميل.
- يمكن للعميل أن يبدأ خطة التوفير بأمر دائم بحد أدنى للإيداع يبلغ ٢٥ ريال عماني وبحد أقصى ٥٠٠٠ ريال عماني شهرياً (سواء عن طريق التحويل أو الإيداع النقدي أو عن طريق الشيك).
- يكون العميل مؤهلاً لزيادة أو تقليل مبلغ الإيداع عن طريق أمر دائم من خلال زيارة فرع / فرعها وتقديم تعليمات معدلة لذلك.

هـ. التغطية التأمينية:

أولاً: تشمل التغطية التأمينية العملاء على النحو التالي:

- الحد الأدنى للسنة عند الدخول: إكمال ١٨ سنة
- الحد الأقصى لسنة الإصدار: إكمال ٦٤ سنة
- الحد الأقصى لسنة التغطية: إكمال ٦٥ سنة

ثانياً: عندما يتم فتح حساب توفيري لقاصر (أقل من ١٨ عاماً)، لن يتم تأمين القاصر. ومع ذلك، في مثل هذه الحالة، سيتم التأمين على ولي الأمر بدلاً من القاصر ويجب أيضاً تقديم التفاصيل التالية الخاصة بولي الأمر: (١) اسم ولي الأمر، (٢) تاريخ ميلاد ولي الأمر، (٣) رقم الحساب وتفاصيل الجهة التي سيتم تحويل مبلغ الإيداع الشهري منه إلى حساب القاصر، والمشار إليه أيضاً بالحساب المصدر، (٤) تاريخ فتح حساب الحساب المصدر.

ثالثاً: يتعين على العملاء الذين تزيد أعمارهم عن ٦٥ عاماً والذين يرغبون في فتح حساب توفيري التوقيع على خطاب يفيد بموافقتهم على استبعادهم من التغطية التأمينية.

و. إنشاء الإيداع

- بالنسبة إلى الإيداع الشهري الثابت، يكون الأمر الدائم هو الطريقة الوحيدة المسموح بها للتحويل إلى حساب توفيري، أما بالنسبة إلى إيداع مبلغ إجمالي، فيسمح بالشيكات والتحويلات المصرفية ووديعة نقدية مباشرة.
- لن يتم تحميل العملاء أي رسوم للأمر الدائم إذا كان التحويل من حساب تمويل البنك الأهلي الخاص بهم إلى حساب توفيري الخاص بهم أو من حساب تمويل البنك الأهلي الخاص بهم إلى حساب توفيري الخاص بأطفالهم.
- سيتم تحميل العملاء الرسوم القياسية للتحويلات كما هو مذكور في جدول الرسوم للأنواع الدائمة حيث تتم التحويلات من البنوك الأخرى.
- لن يحصل العميل على بطاقة خصم / دفتر شيكات لهذا الحساب وسيكون قادراً فقط على الوصول إلى أمواله على حساب توفيري عبر شبكة فروع البنك.

ج. الفائدة

- يتم عرض سعر الفائدة المطبق على حساب توفيري سنوياً على النحو الذي يحدده البنك في ورقة معدلات الودائع.
- يتم احتساب الفائدة على أساس الرصيد المتاح يومياً في حساب توفيري وتقيد على أساس شهري. ومع ذلك، فإن هذا الحساب يخضع لإيداع مبلغ الإيداع في حساب العميل كل شهر.
- يتعين على العميل التأكد من توفر رصيد كافٍ للتحويل من الحساب الممول في تاريخ الإيداع الشهري. في حالة عدم الإيداع الشهري لفترة معينة ولم يتم إيداع مبلغ إضافي من قبل العميل في الحساب، فلن يتم إضافة الفائدة عن ذلك الشهر إلى الحساب.
- في حالة تخلف العميل عن أي إيداع شهري خلال المدة ولكنه قام بإيداع مبلغ إجمالي إضافي، فإن سعر الفائدة المطبق لذلك الشهر على النحو الذي يحدده البنك والمنشور في ورقة معدلات الودائع سوف يُضاف إلى حساب العميل.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل أسعار الفائدة وفقاً لتقديره الخاص من وقت لآخر، طالما تم إخطار العميل بذلك عبر إشعار حول تحديث ورقة معدلات الودائع على لوحة الإعلانات أو الموقع الإلكتروني أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو البريد المسجل أو أي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة.

- i. The Customer shall maintain a funding Account (Savings or Current) with the Bank in order to open a MySaver Account.
- j. A Customer can open multiple MySaver Accounts for different savings goals.
- k. In the case the Customer wishes to exit from the MySaver savings plan, the Customer may do so by making a written request to the Bank of the same and the Bank shall refund all the Deposits made by the Customer. Should the Customer wish to withdraw all amounts from the Customer's MySaver Account and exit the savings plan, the Customer shall only be paid interest accrued up to the previous month and not the month of withdrawal. Should the Customer wish to withdraw partial amount from the Account, the Customer shall not get interest for that month.
- l. The Bank may, at its discretion and without any obligation to the Bank have the right to terminate the Account by giving the Customer a two month written notice of the same to the Customer's last known address as per the Bank's records. The notice shall be deemed to have reached the Customer two working days after dispatch of the same.

m. Insurance

- i. All eligible Customers having the Accounts shall have their deposits insured to a maximum not exceeding RO 50,000/- per Account holder based on the available deposit balance at the time of claim for Customer's Death/ PTD in accordance with the Group Credit Life Assurance Policy ("Insurance Policy") entered into by the Bank acting on behalf of the Customers holding such Accounts as the Master Policy Holder for any death and/or permanent total disability (PTD).
- ii. The term of each such Insurance Policy shall begin when the Customer's Account is insured by the Master Policy Holder and shall terminate in the following circumstances:
 - I. Borrower completes 65 years of age for death and disability benefits.
 - II. Closing of MySaver Savings account.
 - III. Payment of a claim for death or permanent total disability as defined in the insurance policy.
 - IV. Cancellation and/or suspension of the benefits under this policy by the Bank at any time in accordance with the terms and conditions of this policy
 - V. From the date the covered person is no longer holds a valid Omani residency visa (applicable to expatriates)
- iii. For minor accounts, the guardian will be insured instead of the child. In the event of a death or permanent total disability of the child, the guardian will not be eligible for the insurance coverage. In the event of death or permanent total disability of the guardian, the child (the owner of MySaver account) will be the beneficiary.
- iv. Upon happening of an event-giving rise to a claim under the insurance plan, the Customer (in this case also the Insured Person) or the Customer's beneficiary /representative shall report all claims immediately but not later than 90 days from the date of the PTD and/or death. Claim documents shall be submitted but not later than 180 days from the date of the PTD and/or death. Insurance coverage will be as per the Insurance Policy, as may be amended from time to time.
- v. Exclusions applicable to Death/PTD

No benefit will be payable to the Customer or the Customer's representative/beneficiary under the Insurance Policy if the event under which a claim falls due occurs directly or indirectly from any of the following causes: -

I. Suicide / Attempted suicide or self-inflicted injury whilst sane or insane or a claim occurring whilst the Insured Person was under the influence of or due wholly or partly to the effects of intoxicating liquor and / or drugs unless prescribed by a recognized medical practitioner, hospital, or a claim involving any intentional breach of the law by the Insured Person or an assault provoked by the Insured Person.

II. (a) Active & Passive War, invasion, act of foreign enemies, terrorism, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), including civil war, mutiny, riot, civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, revolution, rebellion, conspiracy, military or usurped power, martial law or state of siege, or any acts of any person acting on behalf of or in connection with any organisation actively directed towards the overthrow by force of any Government or to the influencing of it by terrorism or violence.

For the purpose of this exclusion terrorism is defined as an act or threat of violence or an act harmful to human life, tangible or intangible property or infrastructure with the intention or effect of influencing any government or of putting the public or any section of the public in fear.

II(b) Any losses directly or indirectly arising out of, contributed to or caused by, or resulting from or in connection with any act of nuclear, chemical, biological terrorism (as defined below) regardless of any cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

٦. يتعين على العميل فتح حساب تمويل (توفير أو جاري) لدى البنك من أجل فتح حساب توفير.
٧. يمكن للعميل فتح حسابات توفير متعددة لأهداف توفير مختلفة.
٨. في حالة رغبة العميل في الخروج من خطة توفير حساب توفير، يجوز للعميل القيام بذلك عن طريق تقديم طلب كتابي إلى البنك بذات الغرض، وسيرد البنك جميع الإيداعات التي قام بها العميل. إذا كان العميل يرغب في سحب جميع المبالغ من حساب حسابي التوفير الخاص به والخروج من خطة التوفير، فلن يدفع للعميل سوى الفائدة المتراكمة حتى الشهر السابق وليس شهر السحب. إذا رغب العميل في سحب جزء من المبلغ من الحساب، فلن يحصل العميل على فائدة عن ذلك الشهر.
٩. يجوز للبنك، وفقاً لتقديره ودون أي التزام تجاه البنك، الحق في إغلاق الحساب عن طريق إعطاء العميل إشعاراً كتابياً لمدة شهرين لآخر عنوان معروف للعميل وفقاً لسجلات البنك. يعتبر الإخطار قد وصل إلى العميل بعد يومي عمل من إرساله.

ط. التأمين

أولاً: يتعين على جميع العملاء المؤهلين الذين يمتلكون حسابات تأمين ودائعهم بحد أقصى لا يتجاوز ٥٠,٠٠٠ ريال عماني لكل صاحب حساب بناءً على رصيد الوديعة المتاح في وقت المطالبة بالتعويض عن وفاة العميل / العجز الكلي الدائم وفقاً لسياسة التأمين الجماعي على الحياة (" وثيقة التأمين ") التي أبرمها البنك بالنيابة عن العملاء الذين يمتلكون تلك الحسابات كحامل للوثيقة الرئيسية لأي حالة وفاة و / أو عجز كلي دائم.

ثانياً: تبدأ مدة كل وثيقة تأمين عندما يكون حساب العميل مؤمناً من قبل صاحب الوثيقة الرئيسية وتنتهي في الظروف التالية:

١. أكمل المقترض ٦٥ عاماً بالنسبة لاستحقاقات الوفاة والعجز.
 ٢. إغلاق حساب التوفير "حساب توفير".
 ٣. دفع المطالبة عن الوفاة أو العجز الكلي الدائم كما هو محدد في وثيقة التأمين.
 ٤. إلغاء و / أو تعليق الاستحقاقات بموجب هذه الوثيقة من قبل البنك في أي وقت وفقاً لشروط وأحكام هذه الوثيقة.
 ٥. من التاريخ الذي لم يعد الشخص المغطى يحمل تأشيرة إقامة عمانية سارية (تنطبق على الوافدين).
- ثالثاً: بالنسبة لحسابات القصر، سيتم تأمين ولي الأمر بدلاً من الطفل. في حالة وفاة الطفل أو إصابته بعجز كلي دائم، لن يكون ولي الأمر مؤهلاً للتغطية التأمينية. في حالة الوفاة أو العجز الكلي الدائم لولي الأمر، يكون الطفل (صاحب حساب توفير) هو المستفيد.
- رابعاً: عند وقوع حدث أدى إلى نشوء مطالبة بموجب خطة التأمين، يتعين على العميل (في هذه الحالة أيضاً الشخص المؤمن عليه) أو المستفيد / الممثل الخاص بالعمل الإبلاغ عن جميع المطالبات على الفور في موعد لا يتجاوز ٩٠ يوماً من تاريخ العجز الكلي الدائم و / أو الوفاة. يتعين تقديم مستندات المطالبة في موعد لا يتجاوز ١٨٠ يوماً من تاريخ العجز الكلي الدائم و / أو الوفاة. ستكون التغطية التأمينية وفقاً لوثيقة التأمين، وقد يتم تعديلها من وقت لآخر.
- خامساً: الاستثناءات التي تنطبق على الوفاة / العجز الكلي الدائم

لن تكون أي فائدة مستحقة الدفع للعميل أو ممثل / العميل المستفيد بموجب وثيقة التأمين إذا كان الحدث الذي تحقق بموجبه المطالبة حدث بشكل مباشر أو غير مباشر من أي من الأسباب التالية: -

١. انتحار / محاولة انتحار أو إصابة ذاتية أثناء بوعيه أو غياب وعيه أو حدوث مطالبة عندما كان الشخص المؤمن عليه تحت تأثير أو بسبب كلاً أو جزئياً لتأثيرات المشروبات الكحولية و / أو العقاقير المسكرة ما لم يتم وصفه من قبل ممارس طبي معترف به أو مستشفى أو دعوى تنطوي على أي خرق متعمد للقانون من قبل الشخص المؤمن عليه أو اعتداء يثيره الشخص المؤمن له.
٢. (أ) الحرب النشطة والسلبية أو الغزو أو العدوان الأجنبي أو الإرهاب أو الأعمال العدائية أو العمليات الشبيهة بالحرب (سواء تم إعلان الحرب أم لا)، بما في ذلك الحرب الأهلية والتمرد وأعمال الشغب والاضطرابات المدنية التي تفترض نسباً أو ترقى إلى مستوى انتفاضة شعبية أو انتفاضة عسكرية أو تمرد أو ثورة أو تمرد أو مؤامرة ذات قوة عسكرية أو مقتصبة أو الأحكام العرفية أو حالة الحصار أو أي أعمال يقوم بها أي شخص يتصرف نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة موجهة بنشاط نحو الإطاحة بالسلطة الحكومية أو التأثير عليها بالإرهاب أو بالعنف.
- لغرض هذا الاستبعاد، يُعرّف الإرهاب بأنه فعل أو تهديد بالعنف أو فعل ضار بحياة الإنسان أو الممتلكات أو البنية التحتية الملموسة أو غير الملموسة بقصد أو بدون قصد للتأثير على أي حكومة أو وضع الجمهور أو أي قسم من الجمهور في حالة رعب.
٢. (ب) أي خسائر تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي عمل إرهابي نووي أو كيميائي أو بيولوجي (على النحو المحدد أدناه) أو يساهم فيه أو نتج عنه أو ناتج عنه أو مرتبط به (على النحو المحدد أدناه) بغض النظر عن أي سبب أو حدث يساهم بشكل متزامن أو في أي تسلسل آخر للخسارة.

For the purpose of this Exclusion:

"Nuclear, chemical, biological terrorism" shall mean the use of any nuclear weapon or device or the emission, discharge, dispersal, release or escape of any solid, liquid or gaseous Chemical agent and/or Biological agent during the period of this insurance by any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or governments(s), committed for political, religious or ideological purposes or reasons including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

"Chemical" agent shall mean any compound which, when suitably disseminated, produces incapacitating, damaging or lethal effects on people, animals, plants, or material property.

"Biological" agent shall mean any pathogenic (disease producing) micro-organism(s) and/or biologically produced toxin(s) (including genetically modified organisms and chemically synthesized toxins) which cause illness and/or death in humans, animals or plants.

III. Injury caused by Nuclear fission, Nuclear fusion or radioactive contamination or by the Insured Person engaging in or taking part in any naval, military or air force operation and hazardous sports.

IV. Pregnancy, abortion or childbirth, or any complications arising therefrom.

V. (a) Undeclared disease and / or Pre-existing conditions; which means disease or medical impairment or disability from which life assured was suffering or had a serious past history which exist prior to the commencement of the Insurance Policy and/or the date the life assured joins the scheme. However pre-existing diseases are covered after 12 months from the commencement date of inclusion in the scheme

(b) Mental illness of any nature and nervous disorder

VI.(a) The Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) as recognized by the World Health organization or any Syndrome or condition of a similar kind, howsoever it may be named, which is diagnosed by a licensed medical practitioner, doctor or surgeon; or

(b) The presence of AIDS (or HIV) virus as revealed by any positive AIDS or HIV antibody virus test; or

(c) Any illness from the above, unless such condition has been contracted after the Date of Entry of the Insured Person into this scheme and as a result of medical treatment of any nature whatsoever, except where the underlying illness or medical condition which has made such treatment necessary derives from or is in any way related to drug abuse or a sexually transmitted disease.

VII. Aviation gliding or engaging in aviation other than as a fare paying passenger on a regular route of a recognized airline or charter service.

VIII. Life assured engaging in or taking part in any

- Naval, military or air force operation and hazardous sports or competition;
- Sports as a professional;
- Involvement in any underwater activity;
- Sky diving involving the aid of breathing apparatus, rock climbing, or mountaineering normally involving the use of ropes or guides, potholing, hand gliding, parachuting, hunting on horseback or driving or riding in any kind of race or competition;
- Driving or riding on motorcycles or motor scooters with engine capacity 250 cc or more;

IX. Death ordered by Court of Law

X. The committing, or attempting to commit or the aiding or abetting by the Insured Person of any unlawful act – even if, in doing so, there was no intention by the Insured Person to cause himself or herself injury or illness.

Eighth: TIME DEPOSIT ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to all time deposit Accounts:

- (a) Minimum amounts for which the Bank shall accept time deposits are listed in the Schedule of Charges, and such minimum amounts shall be subject to variation from time to time at the sole discretion of the Bank.
- (b) The effective date of the deposit shall be the date on which the Bank receives the funds in the deposit account.
- (c) The Bank shall retain the deposit until its maturity.
- (d) If the deposit is non-negotiable, the Bank will issue the original certificate of deposit to the Customer indicating therein the amount, interest rate and expiry date of the deposit. However, if it is negotiable, the Customer will be given a copy of the original certificate of deposit.

لغرض هذا الاستثناء:

يُقصد بمصطلح **"الإرهاب النووي والكيميائي والبيولوجي"** استخدام أي سلاح أو جهاز نووي أو انبعاث أو تفريغ أو نثر أو إطلاق أو تسرب أي عامل كيميائي صلب أو سائل أو غازي و / أو عامل بيولوجي خلال فترة هذا التأمين من قبل أي شخص أو مجموعة (مجموعات) من الأشخاص، سواء كانوا يعملون بمفردهم أو نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة (منظمات) أو حكومة (حكومات) أرتكبت لأغراض أو أسباب سياسية أو دينية أو أيديولوجية بما في ذلك نية التأثير على أي حكومة و / أو لتخويف الجمهور أو أي قسم من الجمهور.

"العامل الكيميائي" يقصد به أي مركب ينتج عنه، عند نشره بشكل مناسب، آثار معوقة أو ضارة أو مميتة على الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات أو الممتلكات المادية.

يُقصد بالعامل **"البيولوجي"** أي كائن (كائنات) دقيقة مُمرضة (مُسببة للأمراض) و / أو سم (مواد) مُنتجة بيولوجيًا (بما في ذلك الكائنات المعدلة وراثيًا والسموم المُصنَّعة كيميائيًا) التي تسبب المرض و / أو الوفاة للإنسان أو الحيوان أو النباتات.

٣. الإصابة الناجمة عن الانشطار النووي أو الاندماج النووي أو التلوث الإشعاعي أو من قبل الشخص المؤمن له الذي يخطر أو يشارك في أي عملية بحرية أو عسكرية أو جوية ورياضات خطيرة.

٤. الحمل أو الإجهاض أو الولادة أو أي مضاعفات ناجمة عن ذلك.

٥. (أ) المرض غير المعلن عنه و / أو الحالات الموجودة من قبل؛ مما يعني المرض أو الإعاقة الطبية أو الإعاقة التي كان يعاني منها المؤمن عليه أو كان لها تاريخ سابق خطير موجود قبل بدء وثيقة التأمين و / أو تاريخ انضمام المؤمن عليه إلى البرنامج التأميني. ومع ذلك، يتم تغطية الأمراض الموجودة مسبقًا بعد ١٢ شهرًا من تاريخ بدء التضمين في البرنامج.

٥. (ب) المرض العقلي أيًا كان نوعه والاضطراب العصبي

٦. (أ) متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) كما تعترف بها منظمة الصحة العالمية أو أي متلازمة أو حالة من نفس النوع، أيًا كانت تسميتها، والتي يتم تشخيصها من قبل ممارس طبي أو طبيب أو جراح مخصص؛ أو

٦. (ب) وجود فيروس الإيدز (أو فيروس نقص المناعة البشرية) كما يتضح من أي اختبار إيجابي لفيروس نقص المناعة البشرية أو فيروس الإيدز؛ أو

٦. (ج) أي مرض مما سبق، ما لم يتم الإصابة بهذا المرض بعد تاريخ دخول الشخص المؤمن عليه في هذا البرنامج ونتيجة للعلاج الطبي من أي نوع كان، باستثناء الحالات التي يكون فيها المرض الأساسي أو الحالة الطبية التي جعل هذا العلاج ضروريًا مستمدًا من أو يرتبط بأي شكل من الأشكال بتعاطي المخدرات أو الأمراض المنقولة جنسيًا.

٧. الطيران الشراعي أو الانخراط في الطيران بخلاف المسافرين الذي يدفع أجره سفر بشكل منتظم لشركة طيران أو خدمة تأجير معترف بها.

٨. انخراط المؤمن عليه أو المشاركة في أي من:

• العمليات البحرية أو العسكرية أو الجوية والرياضات الخطرة أو المنافسة.

• الرياضة كمحترف.

• المشاركة في أي نشاط تحت الماء.

• القفز بالمظلات الذي يتضمن مساعدة أجهزة التنفس وتسليق الصخور أو تسلق الجبال التي تنطوي عادة على استخدام الحبال أو المرشدين والحفر والتسلق اليدوي والهبوط بالمظلات والصيد على ظهور الخيل أو القيادة أو الركوب في أي نوع من السباق أو المنافسة؛

• القيادة أو الركوب على دراجات بخارية أو بخارية ذات محرك سعة ٢٥٠٠ أو أكثر.

٩. الحكم بالإعدام من قبل محكمة مختصة

١٠. ارتكاب أو محاولة ارتكاب أو المساعدة أو التحريض من قبل الشخص المؤمن عليه أو أي عمل غير قانوني - حتى لو لم يكن هناك نية من قبل الشخص المؤمن له في التسبب في إصابة أو مرض لنفسه.

ثامناً: حساب الوديعة لأجل

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على حسابات الودائع لأجل:

أ. تدرج الحد الأدنى للمبالغ التي يقبل البنك الودائع لأجلها في جدول الرسوم، وتخضع هذه المبالغ للتغيير من وقت لآخر وفقاً لتقدير البنك المطلق.

ب. يجب أن يكون تاريخ نفاذ الإيداع هو التاريخ الذي يتلقى فيه البنك الأموال في حساب الإيداع.

ج. يحتفظ البنك بالوديعة حتى تاريخ استحقاقها.

د. إذا كان الوديعة غير قابلة للتداول، فسيقوم البنك بإصدار الشهادة الأصلية للإيداع للعمل موضحاً فيها مبلغ الإيداع وسعر الفائدة وتاريخ انتهاء الصلاحية. وإذا كانت قابلة للتداول، فسيحصل العميل على نسخة من شهادة الإيداع الأصلية.

- (e) Interest applicable to deposit Accounts shall be displayed on the Deposit Rates Sheet as updated from time to time. Also, the interest rate on the deposit shall be subject to change with prior notice from the Bank, in case of a call deposit. In the case of a time deposit, the interest rate provided by the Bank is the annual interest rate applicable to the deposit. The Bank is also entitled to charge early-termination fees if the time deposit is terminated prior to the maturity date of the deposit.
- (f) The Customer is not entitled to withdraw any amounts from the time deposit Account before the maturity date of the deposit thereof, and where the Bank agrees to the contrary, the Customer may make the withdrawal without receiving any interest and/or subject to a penalty/charges as the Bank may deem appropriate on the deposit or as agreed to between the Bank and the Customer in relation to that deposit.
- (g) If the Bank does not receive written instructions to renew or otherwise to dispose the deposit before its maturity date, upon maturity, principal plus interest amount will be credited to the Customer's Account.
- (h) The Bank reserves the right to apply in whole or in part the balances of deposit Accounts towards the satisfaction of any liabilities where available.

Ninth: JOINT ACCOUNT

The following rules are in addition to the general rules applicable to all joint accounts:

- In the case where a single account is opened for more than one Customer, the Account balance shall at all times be considered equally owned by both the Customer's and withdrawals therefrom shall be as per the approved signature specimens and instructions, if any.
- ATM Cards will be issued to both Customers' in accordance with the stipulations made in the account opening forms.
- Upon the death or loss of legal capacity of one of the Customer's, the other holder should notify the Bank of their desire to the continuity or not of the Account within a period of 10 days from the date of death or loss of capacity. The Bank will suspend withdrawal from the account until the appointment of a legal successor of the deceased or incapacitated person until after taking the successor's written approval for the continuity of the Account.
- Where the account is joint, any obligation on part of the Bank shall be validly carried out if proper notice is given to any one of the Customer's, who are holders of the Account.
- The Customer's agree that any liability incurred by the Bank in respect to the Joint Account shall be joint and several.

Tenth: ATM / DEBIT CARD

The following rules are in addition to the general rules applicable to all accounts. The Card service is made available to the Cardholder upon the followings terms and conditions:

The issuance and use of ATM / Debit Cards shall be governed by and subject to the following:

a. Ownership of the Card

- The Card shall remain at all times the property of the Bank and the Cardholder shall surrender the Card immediately to the Bank upon request. The Bank has the right at any time without prior notice to withdraw, cancel or stop usage of the Card at its absolute discretion in particular without limitation in the event of:
 - Closure of the Cardholder's Account;
 - Loss of Card, death or loss of legal capacity of the Cardholder, or one of the Cardholders' if the Account is a Joint Account;
 - Partial or total attachment of the Account Balance.

b. Receipt and use of the Card

- The Card shall be signed by the Cardholder immediately upon receipt. It is only valid for the validity period embossed on the Card.
- The Cardholder agrees that if the Card is sent by registered mail or by courier service, the Card will have been deemed to be received and the Bank will not incur any liability or be responsible for any loss or damage suffered by the Cardholder, if the Card is not received by the Cardholder.

c. PIN

- The Card and PIN are given to the Cardholder upon his sole risk and responsibility. The Cardholder is responsible for safeguarding his PIN.

هـ. سيتم عرض الفائدة المطبقة على حسابات الودائع في ورقة أسعار الودائع كما يتم التحديث من وقت لآخر. أيضا، كما يمكن للبنك تعديل أسعار الفائدة على الودائع مع إشعار مسبق، في حالة الودائع لأجل. في حالة الودعية لأجل، في حالة الودعية لأجل، يُعتبر سعر الفائدة الذي يوفره البنك هو السعر السنوي المطبق على الودعية. و يحق للبنك في فرض رسوم على الإنهاء المبكر في حال تم إنهاء الودعية قبل تاريخ استحقاقها.

و. لا يحق للعميل سحب أي مبالغ من الودعية لأجل قبل تاريخ استحقاق الإيداع، وفي حال موافقة البنك على عكس ذلك، يجوز للعميل السحب دون تلقي أي فائدة و / أو خضوعه لغرامة / مصاريف حسبما يراه البنك مناسبة للإيداع أو على النحو المتفق عليه بين البنك والعميل فيما يتعلق بذلك الإيداع.

ز. إذا لم يتلق البنك تعليمات كتابية لتجديد الودعية أو التخلص منها بطريقة أخرى قبل تاريخ استحقاقها، عند الاستحقاق، سيتم إيداع المبلغ الأصلي بالإضافة إلى الفائدة في حساب العميل.

ح. يحتفظ البنك بالحق في تطبيق أرصدة حسابات الودائع، كلياً أو جزئياً، من أجل الوفاء بأي التزامات عند توفرها.

تاسعاً: الحساب مشترك

القواعد التالية إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع الحسابات المشتركة:

- في حالة فتح حساب واحد لأكثر من عميل واحد، يتم اعتبار رصيد الحساب في جميع الأوقات مملوئاً بشكل متساوٍ لكل من العميل، وستكون عمليات السحب منه وفقاً لعينات وتعليمات التوقيع المعتمدة، إن وجدت.
- سيتم إصدار بطاقات الصراف الآلي لكلا العميلين وفقاً للشروط الواردة في نماذج فتح الحساب.
- عند وفاة أو فقدان الأهلية القانونية لأحد العملاء، يتعين على المالك الآخر إخطار البنك برغبته في استمرار الحساب أو عدمه خلال فترة 10 أيام من تاريخ الوفاة أو فقدان الأهلية. سيعلق البنك عمليات السحب من الحساب حتى تعيين الخلف القانوني للشخص المتوفى أو العاجز إلي حين الحصول على موافقة خطية من الخلف لاستمرار الحساب.
- عندما يكون الحساب مشتركاً، يتعين تنفيذ أي التزام من طرف البنك بشكل صحيح إذا تم إرسال إخطار مناسب إلى أي من العملاء الذين يمتلكون الحساب.
- يوافق العملاء على أن أي مسؤولية يتكبدها البنك فيما يتعلق بالحساب المشترك يجب أن تكون فردية ومشتركة.

عاشرأ: بطاقة السحب الآلي / الصراف الآلي

القواعد التالية هي إضافة إلى القواعد العامة المطبقة على جميع الحسابات. خدمة البطاقة متاحة لحامل البطاقة وفقاً للشروط والأحكام التالية:

يخضع إصدار واستخدام بطاقات الصراف الآلي / السحب الآلي لما يلي:

أ. ملكية البطاقة

- تظل البطاقة في جميع الأوقات ملكاً للبنك ويجب على حامل البطاقة تسليم البطاقة على الفور إلى البنك عند الطلب. يحق للبنك في أي وقت دون إشعار مسبق سحب أو إلغاء أو إيقاف استخدام البطاقة حسب تقديره المطلق على وجه الخصوص دون قيد في حالة:
 - إقفال حساب حامل البطاقة؛
 - فقدان البطاقة أو الوفاة أو فقدان الأهلية القانونية لحامل البطاقة أو أحد حاملي البطاقة إذا كان الحساب حساباً مشتركاً
 - الحجز الجزئي أو الكلي لرصيد الحساب.

ب. استلام واستخدام البطاقة

- ينبغي أن يوقع حامل البطاقة على البطاقة فور استلامها. إنها صالحة فقط لفترة الصلاحية المنقوشة على البطاقة.
- يوافق حامل البطاقة على أنه إذا تم إرسال البطاقة بالبريد المسجل أو عن طريق خدمة البريد السريع، فسيتم اعتبار البطاقة مستلمة ولن يتحمل البنك أي مسؤولية أو يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر يواجهه حامل البطاقة إذا لم يستلمها حامل البطاقة.

ج. رمز التعريف الشخصي

- يتم تسليم البطاقة ورقم التعريف الشخصي إلى حامل البطاقة على مسؤوليته الخاصة. يتحمل حامل البطاقة مسؤولية حماية رقم التعريف الشخصي الخاص به.

- ii) The Bank shall bear no responsibility or liability whatsoever for any loss or damage resulting from the issue of the Card and the PIN, and any usage of the Card and the PIN shall be considered valid on the Cardholder's responsibility.
- iii) Without prejudice to the provisions of the above clause, the Cardholder shall exercise every possible care to prevent the loss or theft of the Card or theft of details of the PIN, further more; he shall not divulge his PIN to others at any time for any reason whatsoever.

d. Contactless Transactions

- (i) This section refers to Contactless transactions that are made using a Contactless technology enabled Card on a Contactless Reader.
- (ii) Contactless is an additional feature included in the Card that does not in any manner affect the existing functionality of the Card.
- (iii) A Cardholder can only affect Contactless transactions at select ATMs and select Merchant locations that have a Contactless Reader in order to enable a Contactless transaction.
- (iv) The Cardholder understands and agrees that where ATM transactions are supported by Contactless technology, such transactions shall only be permitted after Cardholder verification through input of PIN by the Cardholder.
- (v) The Cardholder understands and accepts that in order to make a Contactless transaction, the Cardholder is required to bring the Card in close proximity (approximately 4cm or less) of the Contactless Reader and tap or wave the Card.
- (vi) A Cardholder can use the Contactless Card to effect any number of Contactless transactions provided that the value of each such Contactless transaction does not exceed the per transaction limit as set by the Bank in line with the directives provided by the Central Bank of Oman. This limit may be amended from time to time and available on the Bank's website.
- (vii) Signature, PIN and/or other authentication on part of the Cardholder are not applicable to Contactless transactions.
- (viii) The Cardholder, through use of this Card, agrees, accepts and acknowledges that the use of this Contactless feature is voluntary by the Cardholder and is not mandated by the Bank. However, the Bank shall not be liable for any conditions that the Merchant or acquiring bank may impose on the acceptance or non-acceptance of the Contactless mode of payment.
- (ix) Any disputes between the Merchant and the Cardholder with regard to any Contactless transactions must be resolved between the Cardholder and Merchant. The Bank shall not be liable for deficiency in goods and/or services purchased using the Contactless feature.
- (x) The Bank does not make any express or implied warranty, guarantee, representation or undertaking whatsoever with regard to the Contactless technology.
- (xi) Any usage of the Contactless Card at any Contactless Reader is subject to such terms and conditions that the Bank and Visa, Inc. may agree to from time to time. By using this Card, the Customer is deemed to have accepted all terms and conditions in association with the Card.
- (xii) The Bank, without liability or prejudice to any other rights, at any time, without providing any notice to the Customer, reserves the right to withdraw, suspend, amend, cancel or disable the Contactless feature, temporarily or permanently, without assigning any reasons thereof.

e. Use of the Card

- i) Any amount paid by the Bank to the user of the Card will be considered as a valid and proper withdrawal. In the case of the loss of the Card, the Customer should immediately notify the Bank in writing to this effect. In such event, the Bank will take the necessary action for suspending the use of the lost card and issue a new replacement card.
- ii) The Cardholder shall be allowed to use their Card for e-commerce transactions with both Secure Merchants and Non-Secure Merchants up to the daily limit for such transactions ("Cap") as stipulated by the Bank. Any Caps, if applicable, shall be listed on the Bank's website.

In relation to any e-commerce transactions incurred by the Cardholder with any Non-Secure Merchant(s), the Cardholder understands and accepts that the Bank shall not be liable for any fraud, error, omission, misrepresentation, negligence or similar occurrence, and liability for the same shall be completely borne by the Non-Secure Merchant and/or the Cardholder.

٢. لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام مهما كان نوعه عن أي خسارة أو ضرر ناتج عن إصدار البطاقة ورقم التعريف الشخصي، ويعتبر أي استخدام للبطاقة ورقم التعريف الشخصي صالحاً على مسؤولية حامل البطاقة.

٣. مع عدم الإخلال بأحكام البند أعلاه، يتعين على حامل البطاقة بذل العناية الممكنة لمنع فقدان أو سرقة البطاقة أو سرقة تفاصيل رقم التعريف الشخصي، إضافة على ذلك؛ لا يجوز له إفشاء رقم التعريف الشخصي الخاص به للآخرين في أي وقت ولاي سبب من الأسباب.

د. المعاملات غير التلامسية

١. يشير هذا القسم إلى المعاملات غير التلامسية التي يتم إجراؤها باستخدام بطاقة مزودة بتقنية عدم التلامس على الأجهزة.
٢. تعد ميزة "عدم التلامس" ميزة إضافية مدرجة في البطاقة ولا تؤثر بأي شكل من الأشكال على الوظائف الحالية للبطاقة.
٣. يمكن لحامل البطاقة أن يؤثر فقط على معاملات الدفع بدون تلامس في أجهزة الصراف الآلي محددة وتحديد مواقع التجار التي تحتوي على قارئ عدم التلامس من أجل تمكين المعاملات اللاتلامسية.
٤. يتفهم حامل البطاقة ويوافق على أنه عندما تكون معاملات أجهزة الصراف الآلي مدعومة بتقنية عدم التلامس، فلا يُسمح بمثل هذه المعاملات إلا بعد التحقق من حامل البطاقة من خلال إدخال رقم التعريف الشخصي بواسطة حامل البطاقة.
٥. يتفهم حامل البطاقة ويقبل أنه من أجل إجراء معاملة بدون تلامس، يتعين على حامل البطاقة إحضار البطاقة على مقربة (حوالي ٤ سم أو أقل) من القارئ اللاتلامسي والنقر أو التلويح بالبطاقة.
٦. يمكن لحامل البطاقة استخدام البطاقة اللاتلامسية لتنفيذ أي عدد من المعاملات بدون تلامس بشرط ألا تتجاوز قيمة كل معاملة بدون تلامس الحد الأقصى لكل معاملة كما هو محدد من قبل البنك بما يتماشى مع التوجيهات المقدمة من البنك المركزي العماني. قد يتم تعديل هذا الحد من وقت لآخر ويكون متاحاً على موقع البنك الإلكتروني.
٧. التوقيع و / أو رقم التعريف الشخصي و / أو المصادقة الأخرى من جانب حامل البطاقة لا تنطبق على المعاملات بدون لمس.
٨. يوافق حامل البطاقة، من خلال استخدام هذه البطاقة، ويقبل ويقر بأن استخدام ميزة اللاتلامس هذه تطوعي من قبل حامل البطاقة وليس مفوضاً من قبل البنك. ومع ذلك، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي شروط قد يفرضها التاجر أو البنك المستحوذ على قبول أو عدم قبول طريقة الدفع اللاتلامسية.
٩. يتم حل أي نزاعات بين التاجر وحامل البطاقة فيما يتعلق بأي معاملات بدون تلامس بين حامل البطاقة والتاجر. لن يكون البنك مسؤولاً عن النقص في السلع و / أو الخدمات المشتراة باستخدام ميزة الدفع بدون تلامس.
١٠. يقدم البنك أي ضمان أو كفالة أو إقرار أو تعهد صريح أو ضمني فيما يتعلق بتقنية الدفع بدون تلامس.
١١. يخضع أي استخدام للبطاقة اللاتلامسية في أي جهاز للشروط والأحكام التي قد يوافق عليها البنك وشركه فيزا، من وقت لآخر، من خلال استخدام هذه البطاقة، يعتبر العميل قد وافق على جميع الشروط والأحكام المتعلقة بالبطاقة.
١٢. يحتفظ البنك، دون أي مسؤولية أو مساس بأي حقوق أخرى، في أي وقت، دون تقديم أي إشعار للعميل، بالحق في سحب أو تعليق أو تعديل أو إلغاء أو تعطيل ميزة الدفع دون تلامس، بشكل مؤقت أو دائم، دون التنازل عن أي أسباب بشأنها.

هـ. استخدام البطاقة

١. سيتم اعتبار أي مبلغ يدفعه البنك لمستخدم البطاقة بمثابة سحب صحيح وسليم. في حالة فقدان البطاقة، يتعين على العميل إخطار البنك كتابياً على الفور بذلك. سيستخدم البنك في مثل هذه الحالة، الإجراءات اللازمة لتعليق استخدام البطاقة المفقودة وإصدار بطاقة بديلة جديدة.
٢. يُسمح لحامل البطاقة باستخدام بطاقته في معاملات التجارة الإلكترونية مع كل من التجار الآمنين والتجار غير الآمنين حتى الحد اليومي لهذه المعاملات ("برنامج المصادقة") على النحو المنصوص عليه من قبل البنك. ينبغي إدراج أي برنامج مصادقة، إن أمكن، على موقع البنك الإلكتروني.

يتفهم حامل البطاقة ويضمن فيما يتعلق بأي معاملات التجارة الإلكترونية التي يتكدها حامل البطاقة مع أي تاجر (تجار) غير آمن، أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي احتيال أو خطأ أو إغفال أو تضليل أو إهمال أو حدث مماثل، و يتحمل التاجر غير الآمن و / أو حامل البطاقة المسؤولية عن ذلك بالكامل.

Any chargebacks shall be claimed by the Cardholder from the Bank. If the claim is valid, then the liability for the refund to be provided to the Cardholder shall rest with the Non-Secure Merchant without any liability to the Bank.

- iii) When engaging in any e-commerce transaction, the Cardholder undertakes full responsibility for the privacy and safety of their Card data, and shall not hold the Bank liable for any violation of the same, whether directly or indirectly.
- iv) The Bank shall debit the Cardholder's account for any purchases, fees and charges, withdrawals or transfers made through and as a result of the usage of the Card. The Cardholder shall always be held fully liable for all transactions executed by his Card whether such transactions were processed with his knowledge and authorization or not. The Cardholder accepts the Bank's record for these transactions as being final and binding for all purposes and waives any rights to contest or dispute the correctness of such records.
- v) The Cardholder agrees, accepts and authorizes the Bank to debit his account of all fees, charges and expenses arising from the issuance of the card as may be decided by the Bank from time to time and any replacement thereof.
- vi) The Cardholder undertakes, whenever his account(s) is/are overdrawn by the use of the Card to settle upon the Bank's request his overdrawn balance(s) in addition to any penalty and/or interest charges. The Cardholder also authorizes the Bank (without the Bank being bound to do so) to cover any overdrawn balance by debiting any of his accounts in the Bank.

The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly as a result of any communications or machine malfunction or failure or misuse of the Card or the ATM, FFM, CDM, MFK, POS or due to any delay or omission in executing any instruction given to the Bank through the ATM, FFM, CDM, MFK, POS or due to anything outside the control of the Bank.

- vii) Any deposit by the use of the Card shall only be credited to the Cardholder's account after due verification by the Bank. The Bank's understanding and valuation of such a deposit shall be conclusive and binding for all purposes. Cheques deposited shall be subject to collection. The Cardholder shall not be allowed to use the sums indicated in the cheques unless they have been cleared and paid to the Bank by the drawee.
- viii) In case of undertaking utilities payment facilities such as telephone and electricity through the ATM, FFM, CDM, MFK, POS, the Bank shall not be responsible for any charges or loss resulting therefrom and shall not be a party to any disputes arising between the Cardholder and the utility authority. The Cardholder shall inform the Bank in writing in the event of changing his telephone number or electricity account number.
- ix) The Bank may set off the liability of the Cardholder under this Agreement against any other Account of the Cardholder with the Bank.
- x) The Bank has the right to charge the Cardholder annual fees, and debit the same from his Account, if and when applicable. The Bank also reserves the sole right to be able to waive off these fees from time to time.
- xi) The Bank will not be liable in any way if the Card is not honored by a third party.

f. Loss of the Card:

- i) Upon discovery of loss or theft of the Card, the Bank's Call Centre must be notified immediately by telephone, and confirm the same in writing within 7 days from the date of loss of the Card, along with a police report evidencing the complaint lodged for the loss of the Card. The Cardholder shall be liable for all amounts debited to the Card Account as a result of the unauthorized use of the Card until confirmation of the loss or theft has been received in writing. The Cardholder is expected to have acted in good faith and taken reasonable care and due diligence in safeguarding the Card.
- ii) The Cardholder will give the Bank all the information in the Cardholder's possession of the circumstances of the loss, theft or misuse of the Card, and take all steps deemed necessary by the Bank to assist in the recovery of the missing Card.
- iii) The Bank will be under no obligation to offer a replacement Card to the Cardholder following its loss or theft. Any replacement card will be subject to a handling fee, and shall be issued where the Bank determines, in place of and under the same Terms & Conditions as the original Card.

g. Refunds & Chargeback

- i) The Card Account will be credited with a refund in respect of a Card Transaction only if the Bank receives a refund voucher or any other refund verification acceptable to the Bank. Subject to any rights vested to the Cardholder by law, no claim by a Cardholder against a third party may be subject to a defense or counterclaim by the Bank.

على حامل البطاقة المطالبة بأي عمليات رد لمبالغ مدفوعة من البنك. إذا كانت المطالبة مشروعة، فإن مسؤولية رد الأموال التي سيتم تقديمها لحامل البطاقة تقع على عاتق التاجر غير الآمن دون أي مسؤولية تجاه البنك.

٣ عند الانخراط في أي معاملة تجارية إلكترونية، يتحمل حامل البطاقة المسؤولية الكاملة عن خصوصية وسلامة بيانات بطاقته، ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أي انتهاك لها، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

٤ يحق للبنك أن يخصم من حساب حامل البطاقة أي مشتريات ورسوم وتكاليف أو عمليات سحب أو تحويلات تتم من خلال ونتيجة لاستخدام البطاقة. يتحمل حامل البطاقة دائماً المسؤولية الكاملة عن جميع المعاملات التي يتم تنفيذها بواسطة بطاقته سواء تمت هذه المعاملات بعلمه وتفويضه أم لا. يوافق حامل البطاقة على أن سجل البنك لهذه المعاملات هو سجل نهائي وملزم لجميع الأغراض ويتنازل عن أي حقوق للطعن أو الاعتراض على صحة هذه السجلات.

٥ يوافق حامل البطاقة ويقبل ويصرح للبنك بالخصم من حسابه جميع الرسوم والتكاليف والمصروفات الناشئة عن إصدار البطاقة حسب ما قد يقرره البنك من وقت لآخر وأي استبدال فيما يتعلق بذلك.

٦ يتعهد حامل البطاقة، عندما يكون حسابه (حساباته) مكشوفاً عن طريق استخدام البطاقة، لتسوية رصيده (أرصدة) المكشوفة بناءً على طلب البنك بالإضافة إلى أي غرامة و / أو رسوم فائدة. كما يفوض حامل البطاقة البنك (دون أن يكون البنك ملزماً بذلك) لتغطية أي رصيد مكشوف عن طريق خصم أي من حساباته في البنك.

لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة لأي اتصالات أو عطل في الآلة أو فشل أو سوء استخدام البطاقة أو جهاز الصراف الآلي أو جهاز نقاط البيع أو بسبب أي تأخير أو إغفال في تنفيذ أي تعليمات معطاة للبنك من خلال جهاز الصراف الآلي أو بسبب أي شيء خارج عن سيطرة البنك.

٧ أي إيداع عن طريق استخدام البطاقة سوف يقيد فقط في حساب حامل البطاقة بعد التحقق الواجب من قبل البنك. يكون فهم البنك وتقييمه لهذا الإيداع نهائياً وملزماً لجميع الأغراض. ينبغي أن تخضع الشيكات المودعة للتحويل. لن يسمح لحامل البطاقة باستخدام المبالغ المبينة في الشيكات ما لم يتم مقاصتها ودفعها للبنك من قبل المسحوب عليه.

٨ في حالة الدفع لمرافق الخدمات مثل الهاتف والكهرباء من خلال أجهزة الصراف الآلي / نقاط البيع، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي رسوم أو خسارة ناتجة عن ذلك ولن يكون طرفاً في أي نزاع ينشأ بين حامل البطاقة وسلطة المرافق. يتعين على حامل البطاقة إبلاغ البنك كتابةً في حال تغيير رقم هاتفه أو رقم حساب الكهرباء الخاص به.

٩ يجوز للبنك تحديد مسؤولية حامل البطاقة بموجب هذه الاتفاقية مقابل أي حساب آخر لحامل البطاقة لدى البنك.

١٠ للبنك الحق في تحصيل الرسوم السنوية لحامل البطاقة وخصمها من حسابه، إذا وعندما ينطبق ذلك. يحتفظ البنك أيضاً بالحق الوحيد في أن يكون قادراً على التنازل عن هذه الرسوم من وقت لآخر.

١١ لن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال إذا لم يتم فحص البطاقة من قبل الطرف ثالث.

و. فقدان البطاقة

١ عند اكتشاف ضياع أو سرقة البطاقة، يبين إخطار مركز الاتصال بالبنك على الفور عن طريق الهاتف، والموافقة عليه كتابةً في غضون ٧ أيام من تاريخ فقد البطاقة، إلى جانب تقرير الشرطة الذي يثبت الشكوى المقدمة بشأن فقدان البطاقة. يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع المبالغ المخصومة من حساب البطاقة نتيجة الاستخدام غير المصرح به للبطاقة حتى يتم استلام تأكيد خطي بالفقدان أو السرقة. من المتوقع أن يكون حامل البطاقة قد تصرف بحسن نية وتولى العناية المعقولة والعناية الواجبة في حماية البطاقة.

٢ سيقدم حامل البطاقة للبنك جميع المعلومات الموجودة في حوزة حامل البطاقة عن ظروف فقدان البطاقة أو سرقتها أو إساءة استخدامها، ويتخذ جميع الخطوات التي يراها البنك ضرورية للمساعدة في استرداد البطاقة المفقودة.

٣ لن يكون البنك ملزماً بتقديم بطاقة بديلة لحامل البطاقة بعد فقدانها أو سرقتها. أي بطاقة بديلة ستخضع لرسوم معالجة وستصدر وفق ما يحدده البنك، بدلاً من وبموجب نفس الشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة الأصلية.

ز. إعادة المبالغ واسترداد التكاليف

١ سيتم قيد المبلغ المسترد في حساب البطاقة فيما يتعلق بمعاملة البطاقة فقط إذا تلقى البنك قسيمة استرداد أو أي عملية تحقق أخرى لاسترداد الأموال مقبولة للبنك. مع مراعاة أي حقوق ممنوحة لحامل البطاقة بموجب القانون، لا يجوز أن تخضع أي مطالبة من قبل حامل البطاقة ضد طرف ثالث لدفع أو دعوى مقابلة من قبل البنك.

- ii) The Card Account will not be credited in respect of a chargeback amount until the transaction under dispute is resolved until after examination of the appropriate evidence. If the dispute is not resolved in the Cardholder's favor, then the Cardholder will be responsible for the entire disputed amount and associated charges incurred during processing of the dispute.

h. Joint Accounts

For joint accounts the Bank has the right to issue separate Cards for any partner in the account upon the request of partners and they shall be deemed jointly and severally liable to the Bank for any obligations arising from the use of any such Card. The Bank shall have the right to terminate the Service in the event of any breach by the Customer to the terms and conditions governing all the Banking services provided by the Bank. The Customer may also request the Bank by acknowledged registered mail to terminate the service after the settlement of all the amounts due and payable by him.

i. Variation of the Terms

The Bank has the rights to vary the terms of the Cardholder Agreement from time to time, by giving the Cardholder a notice of the same. The new terms will have been deemed to be accepted by the Cardholder's continued use of the Card.

Eleventh: CONTACT CENTRE

The Contact Centre service is made available to the Customer upon the following terms & conditions:

- The Bank may act upon any instructions of the Customer, which the Bank believes, that are true and received from the Customer directly. The Customer shall be responsible for all and any risks that may arise from misunderstanding and the risks of fraudulent instructions issued by him and/or by any unauthorized parties. He agrees that the bank shall not be liable for any losses, obligations or expenses that may arise from such fraud, misunderstanding, mistakes and/or unauthorized instructions. The Customer hereby indemnifies the Bank, its employees, agents and representatives against all proceedings, damages, costs, claims, demands, expenses and losses that may be incurred or suffered by the Bank as a result of executing such instructions by the Bank.
- In the event the Bank agrees to provide the service to the Customer, the Customer shall be automatically eligible to have access to the Service and enjoy its benefits after selecting the TPIN number, of his choice.
- The Customer shall be responsible for the safe-keeping of his TPIN number and ensure that no unauthorized persons shall know or use his TPIN number. Accounts in the names of minors are to be operated by the parent or the legal guardian and the TPIN is not to be revealed to the minor.
- In case the Customer has any doubts that his TPIN number has been known to unauthorized persons, the Customer shall immediately notify the Bank on 968 24577177+. The notification shall be confirmed in writing and such notice shall be duly sent to the following address: Ahli Contact Center, Ahli Bank S.A.O.G., P.O. Box 545, PC 116, Mina Al Fahal, Sultanate of Oman. If the Customer notifies the bank verbally, such notice shall have no effect and the Customer shall not be discharged from responsibility regarding any consequences that may arise as a result of such mistakes.
- It is hereby understood and agreed by the Customer that the Bank, its subsidiaries or employees shall not be liable in any way for any losses, or damages, whether direct, indirect, consequential or criminal arising from (but not limited to) loss of profit, loss of data, loss of service use, business interruption, loss of reputation or goodwill, alternative service cost or any cost related to the periods of Service, such as:
 - Any faults by the Customer while making any transaction (which include as example but shall not be limited to payment of electric bills or Visa Card or during the transfer between various Bank accounts) through the service shall be the sole responsibility of the Customer who shall not have the right to claim for any damages whatsoever from the Bank which the latter might suffer as a result of such faults.
 - Any mechanical or technical defect or failure or interruption of the provision of the Contact Centre Services caused by any reason whatsoever.
 - Interruption of telephone service for any reason.
 - Any loss, damages or destruction caused to the Customer's equipment or any other data processing system as a result of using the Service.
 - Any negligence or mistake on part of the Customer

٢) لن يتم تقييد حساب البطاقة فيما يتعلق بمبلغ رد المبالغ المدفوعة حتى يتم تسوية المعاملة محل النزاع إلا بعد فحص الدليل المناسب. إذا لم يتم تسوية النزاع لصالح حامل البطاقة، فسيكون حامل البطاقة مسؤولاً عن المبلغ المتنازع عليه بالكامل والرسوم المرتبطة به المتكبدة أثناء معالجة النزاع.

ج. الحسابات المشتركة

بالنسبة للحسابات المشتركة، يحق للبنك إصدار بطاقات منفصلة لأي شريك في الحساب بناءً على طلب الشركاء ويعتبرون مسؤولين بشكل منفرد وجماعي أمام البنك عن أي التزامات تنشأ عن استخدام أي بطاقة من هذا القبيل. يحق للبنك إنهاء الخدمة في حالة حدوث أي خرق من قبل العميل للشروط والأحكام التي تحكم جميع الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك. كما يجوز للعميل أن يطلب من البنك عن طريق البريد المسجل المتعترف به إنهاء الخدمة بعد تسوية جميع المبالغ المستحقة عليه والمستحقة الدفع.

ط. تعديل الشروط

للمنك الحق في تغيير شروط اتفاقية حامل البطاقة من وقت لآخر، من خلال إعطاء حامل البطاقة إشعاراً بذلك. سيتم اعتبار الشروط الجديدة مقبولة من خلال استمرار استخدام حامل البطاقة للبطاقة.

الحادي عشر: مركز الاتصال

تتوفر خدمة مركز الاتصال للعميل وفقاً للشروط والأحكام التالية:

- يجوز للبنك التصرف بناءً على أي تعليمات من العميل يعتقد البنك أنها صحيحة ومستلمة من العميل مباشرة. يكون العميل مسؤولاً عن جميع وأي مخاطر قد تنشأ عن سوء الفهم ومخاطر التعليمات الاحتياطية الصادرة عنه و / أو من قبل أي جهات غير مصرح لها. يوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسائر أو التزامات أو نفقات قد تنشأ عن مثل هذا الاحتيال وسوء الفهم والأخطاء و / أو التعليمات غير المصرح بها. يقوم العميل بموجب هذا بتعويض البنك وموظفيه ووكلائه وممثليه عن جميع الإجراءات والأضرار والتكاليف والمطالبات والطلبات والمصروفات والخسائر التي قد يتكبدها البنك أو يواجهها نتيجة لتنفيذ هذه التعليمات من قبل البنك.
- في حالة موافقة البنك على تقديم الخدمة للعميل، يكون العميل مؤهلاً تلقائياً للوصول إلى الخدمة والتمتع بمزاياها بعد اختيار رقم التعريف الشخصي الذي يختاره.
- يكون العميل مسؤولاً عن الاحتفاظ برقم التعريف الشخصي الخاص به بشكل آمن والتأكد من عدم معرفة أو استخدام أي شخص غير مصرح له برقم التعريف الشخصي الخاص به. ينبغي أن يدير الوالد أو الوصي القانوني حسابات بأسماء القاصرين ولن يتم الكشف عن رقم التعريف الشخصي للقاصر.
- في حالة وجود أي شكوك لدى العميل في أن رقم التعريف الشخصي الخاص به معروف لأشخاص غير مصرح لهم، يتعين على العميل إخطار البنك على الفور على الرقم ٢٤٥٧٧١٧٧ (+٩٦٨). يجب تأكيد الإخطار كتابياً وإرسال هذا الإخطار حسب الأصول إلى العنوان التالي: مركز اتصال البنك الأهلي، البنك الأهلي ش.م.ع.، ص. ٥٤٥، الرمز البريدي: ١١٦، ميناء الفحل، سلطنة عمان. إذا أبلغ العميل البنك شفهيًا، فلن يكون لهذا الإخطار أي تأثير ولن يُعفى العميل من المسؤولية فيما يتعلق بأي عواقب قد تنشأ نتيجة لهذه الأخطاء.
- من المفهوم والمتفق عليه من قبل العميل أن البنك أو الشركات التابعة له أو موظفيه لن يكونوا مسؤولين بأي شكل من الأشكال عن أي خسائر أو أضرار، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية أو جنائية تنشأ عن (على سبيل المثال لا الحصر) خسارة الأرباح أو فقدان البيانات أو فقدان استخدام الخدمة أو انقطاع الأعمال أو فقدان السمعة أو الشهرة أو تكلفة الخدمة البديلة أو أي تكلفة تتعلق بفترات الخدمة، مثل:
 - أي أخطاء من قبل العميل أثناء إجراء أي معاملة (والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر دفع فواتير الكهرباء أو بطاقة فيزا أو أثناء التحويل بين حسابات بنكية مختلفة) من خلال الخدمة ستكون مسؤولية العميل وحده ولن يحق له المطالبة بأية أضرار من أي نوع من البنك قد يتعرض لها الأخير نتيجة لهذه الأخطاء.
 - أي عيب ميكانيكي أو فني أو عطل أو انقطاع في تقديم خدمات مركز الاتصال لأي سبب من الأسباب.
 - انقطاع الخدمة الهاتفية لأي سبب.
 - أي خسارة أو أضرار أو تلف لمعدات العميل أو أي نظام معالجة بيانات آخر نتيجة لذلك استخدام الخدمة.
 - أي إهمال أو خطأ من جانب العميل

- vi) Any breach or non-compliance by the Customer of any of these terms and conditions.
- vii) Any fraud or dishonest conduct by the Customer or his agents.
- viii) Any cause which is reasonably beyond the control of the Bank.
- f. The Customer undertakes to have sufficient funds in his Account for effecting transactions over the telephone. If the Bank, at its own discretion allows a transaction which creates an unauthorized overdraft, the Customer shall repay such amount immediately. Interest will be charged for the overdrawn period in accordance with the interest rate stated in the applicable Schedule of Charges.
- g. The Customer acknowledges and undertakes to pay the expenses related to the Banking transactions conducted by him through phone by direct deduction from his account.
- h. The Customer acknowledges that the Bank statement receipt service by fax or e-mail through the Bank's Telephone Banking Service has been made upon his request and to the addresses and numbers provided by him to the Bank without any responsibility on the part of the Bank. The Customer undertakes to advise the Bank in writing in case of any changes to his fax numbers or e-mail.
- i. The Bank shall have the right to terminate the Service in the event of any breach by the Customer of the terms and conditions governing all the Banking services provided by the Bank. The Customer may also request the Bank by acknowledged registered mail to terminate the service after the settlement of all the amounts due and payable by him.
- j. The Bank at its sole discretion may refuse to execute any instructions/transactions for any reason without being subject to any obligation. The Bank shall notify the Customer in the event of refusal.
- k. The Bank shall treat all information provided by the Customer as strictly confidential. However, this shall not hinder the Bank from disclosing any information, clarification or questions that he might receive officially from judicial bodies authorized by law to do so. The Bank also, at its sole discretion, may disclose any information to the concerned agencies and connected with this Service for the purpose of developing or enhancing its services and reveal any deficiencies in such Service. The Bank shall adhere to all the clauses stipulated under above.
- l. The Bank reserves its right to record any conversations with any customers and such record of instructions given and transactions concluded shall be conclusive proof and binding for all purposes, and may be used as evidence for any proceedings before any court of law as the Bank may deem fit.
- m. Charges for the Contact Centre Service are at the discretion of the Bank and may be varied from time to time. Any applicable charges for the same shall be stated on the applicable Schedule of Charges.
- n. The Bank may terminate this Contact Centre service provided to the Customer without prior notice in the event of, but not limited to death, insolvency, bankruptcy, breach or non-compliance by the Customer with these terms and conditions.

Twelfth: SMS BANKING

- a. The SMS Banking facility is made available to all Accounts of the Customer, present or in the future. In the case of a Joint Account, the facility will be made available to the first holder of the Account, whose mobile number is validly registered with the Bank.
- b. The Bank shall provide the Customer with banking services through SMS, email and ordinary mail.

Upon receiving the completed application form from the Customer, the Bank shall take the necessary actions for providing the Customer with the SMS Banking Service. The Bank shall have the absolute right to reject any application without being under obligation to give reasons for such decision.

- c. The Bank shall be entitled to rely upon any instructions received from the Customer which the Bank believes are genuine. The Customer shall assume all risks of misunderstanding, and risks of instructions issued fraudulently and/or by any other unauthorized parties from the Customer's mobile number registered with the Bank's system. The Customer agrees that the Bank shall not assume any responsibility for any loss, liability or expense that may arise from such fraud, misunderstanding, errors and/or unauthorized instructions. The Customer shall hereby indemnify the Bank, its officers, employees, agents and representatives against all actions, damages, expenses, claims, demands and losses which are attributed or borne by the Bank or which may be incurred or arise towards it because of the Bank's implementation of such instructions.

(٦) أي خرق أو عدم امتثال من قبل العميل لأي من هذه الشروط والأحكام.

(٧) أي غش أو سلوك غير شريف من قبل العميل أو وكلائه.

(٨) أي سبب خارج عن سيطرة البنك بشكل معقول.

هـ. يتعهد العميل بالاحتفاظ بأموال كافية في حسابه من أجل إجراء المعاملات عبر الهاتف. إذا سمح البنك، وفقاً لتقديره الخاص، بإجراء معاملة تؤدي إلى سحب على المكشوف غير مصرح به، فيتعين على العميل سداد هذا المبلغ على الفور. سيتم احتساب الفائدة على فترة السحب وفقاً لسعر الفائدة المنصوص عليه في جدول الرسوم المعمول به.

ز. يقر العميل ويتعهد بدفع المصاريف المتعلقة بالمعاملات المصرفية التي يجريها عبر الهاتف عن طريق الخصم المباشر من حسابه.

ح. يقر العميل بأن خدمة استلام كشوف الحسابات البنكية عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني من خلال الخدمة المصرفية عبر الهاتف الخاصة بالبنك قد تم إجراؤها بناءً على طلبه وعلى العناوين والأرقام التي قدمها للبنك دون أي مسؤولية من جانب البنك. يتعهد العميل بإخطار البنك كتابياً في حالة حدوث أي تغييرات في أرقام الفاكس أو البريد الإلكتروني الخاص به.

ط. للبنك الحق في إنهاء الخدمة في حال قيام العميل بأي خرق للشروط والأحكام التي تحكم جميع الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك. كما يجوز للعميل أن يطلب من البنك عن طريق البريد المسجل المعترف به إنهاء الخدمة بعد تسوية جميع المبالغ المستحقة عليه والمستحقة الدفع.

ي. يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق رفض تنفيذ أي تعليمات / معاملات لأي سبب دون أن يخضع لأي التزام. يخطر البنك العميل في حالة الرفض.

ك. ينبغي أن يتعامل البنك مع جميع المعلومات المقدمة من العميل على أنها معلومات سرية تماماً. ومع ذلك، فإن هذا لن يمنع البنك من الكشف عن أي معلومات أو توضيح أو أسئلة قد يتلقاها رسمياً من الهيئات القضائية المخولة قانوناً للقيام بذلك. يجوز للبنك أيضاً، وفقاً لتقديره الخاص، الإفصاح عن أي معلومات للوكالات المعنية والمتصلة بهذه الخدمة بغرض تطوير خدماته أو تعزيزها والكشف عن أي عجز في هذه الخدمة.

ل. يحتفظ البنك بحقه في تسجيل أي محادثات مع أي عملاء ويكون هذا السجل للتعليمات المقدمة والمعاملات المبرمة دليلاً قاطعاً وملزماً لجميع الأغراض ويمكن استخدامه كدليل لأي إجراءات أمام أي محكمة قانونية كما قد يراه البنك.

م. تخضع رسوم خدمة مركز الاتصال لتقدير البنك وقد تختلف من وقت لآخر ويجب ذكر أي رسوم مطبقة للخدمة ذاتها في جدول الرسوم المعمول به.

ن. يجوز للبنك إنهاء خدمة مركز الاتصال المقدمة للعميل دون إشعار مسبق في حالة، على سبيل المثال لا الحصر، الوفاة أو الإعسار أو الإفلاس أو الخرق أو عدم الامتثال من قبل العميل لهذه الشروط والأحكام.

الثاني عشر: الخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية

أ. يتم توفير الخدمة المصرفية عبر الرسائل القصيرة المصرفية لجميع حسابات العميل، الحالية أو المستقبلية. في حالة الحساب المشترك، سيتم توفير التسهيل لصاحب الحساب الأول، الذي تم تسجيل رقم هاتفه المحمول بشكل صحيح لدى البنك.

ب. يزود البنك العميل بالخدمات المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة والبريد الإلكتروني.

ج. عند استلام نموذج الطلب المكتمل من العميل، يتخذ البنك الإجراءات اللازمة لتزويد العميل بالخدمة المصرفية عبر الرسائل النصية القصيرة. للبنك الحق المطلق في رفض أي طلب دون أن يكون ملزماً بإبداء الأسباب لمثل هذا القرار.

د. يحق للبنك الاعتماد على أي تعليمات واردة من العميل يعتقد البنك أنها أصلية. يتحمل العميل جميع مخاطر سوء الفهم ومخاطر التعليمات الصادرة عن طريق الاحتيال و / أو من قبل أي أطراف أخرى غير مصرح لها من رقم الهاتف المحمول الخاص بالعميل والمسجل في نظام البنك. يوافق العميل على أن البنك لن يتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة أو التزام أو مصاريف قد تنشأ عن مثل هذا الاحتيال وسوء الفهم والأخطاء و / أو التعليمات غير المصرح بها. يلتزم العميل بموجب هذا بتعويض البنك وموظفيه ووكلائه وممثليه عن جميع الإجراءات والأضرار والمصروفات والمطالبات والطلبات والخسائر التي ينسبها البنك أو يتحملها أو التي قد يتكبدها أو تنشأ بسبب تنفيذ البنك لهذه التعليمات.

- d. The Customer understands and agrees that the Bank, its subsidiaries or their employees shall not assume in any manner any losses or damages including the direct, incidental, penal and special losses or damages which include but are not limited to the loss of profits, loss of data, loss of use of the service, business interruption, loss of goodwill or reputation, cost of alternative services or costs of periods of interruption of service because of breakdown that are incurred by the Customer related to the service including but not limited to the following:
- i) Any errors by the Customer while carrying out any transaction (including but not limited to payment of electricity, telephone or credit card bills or in the course of carrying out transactions for banking transfers between several bank accounts through the SMS service will be solely incurred by the Customer without having the right to claim against the Bank in any manner for any damages that may arise from such errors).
- ii) Any breakdown in performance, error, omission, delay, equipment breakdown or improper operation and cases of inaccuracy in operating the service.
- iii) Unavailability of the telephone services for any reason whatsoever.
- iv) Any loss, damage or destruction that may be suffered by the Customer's equipment or any other data processing system as a result of using the service.
- v) Any breach of the confidentiality clauses arising directly or indirectly from the Customer's use of the service.
- vi) Any matter that arises from reasons beyond the Bank's control.
- e. The Bank shall not be liable for any damages suffered by the Customer regardless of the nature thereof and arising from inability of the bank to complete its procedures owing to the unavailability of a sufficient balance in the Customer's account in the course of completing the assumed transaction.
- f. The Customer hereby acknowledges and undertakes to pay all the charges of banking transactions conducted through the SMS service and authorizes the Bank to directly debit his Account in respect thereof.
- g. The Customer declares that the receipt of the bank account statement by ordinary mail, which is available through the SMS banking service, takes place at his request and to the address given to the Bank without the Bank assuming any liability thereof. The Customer undertakes that in case of the occurrence of any change in his mailing address, he shall give the Bank a written notice in this respect.
- h. The Bank shall be entitled to terminate the service in case of the Customer's breach of the terms and conditions governing all the banking services in the Bank. In addition, the Customer may request the Bank by a registered letter with a note of delivery to terminate the service upon settlement of all the dues owed by him.
- The Bank shall be entitled in its sole discretion and without any obligation upon it to refuse the implementation of any Instructions/transactions for any reason and shall give an immediate notice to the Customer in respect of such rejection.
- i. The Customer shall give an immediate notice to the Bank in case of alteration of the information and details in the SMS Service Application Form especially providing the Bank immediately with any change of his mobile phone numbers and/or the telecommunication company providing the service. Moreover, he shall undertake to safeguard his mobile phone and in case of its theft or loss, the Customer shall give the Bank an immediate notice by calling Ahli Bank's call center on Tel: (968) 24577177+. However, the Customer undertakes to notify the Bank immediately and indemnifies the Bank for any loss or damage on account of the Customer's delay or failure to give such notification.
- j. The Customer shall be fully responsible for all transactions that take place with the use of his mobile phone whether such transactions are undertaken with his knowledge and authority or not. Such transactions shall be deemed final and binding upon him in all cases and shall assign any right to contest or dispute the validity thereof.
- k. The Bank on a confidential basis shall deal with all the information provided by the Customer, but this shall not bar the Bank from disclosing to the court authorities any information, clarifications or inquiries that are received officially from such authorities. Further, the Bank may in its sole discretion disclose any information to the concerned services where it is related to this service with a view to developing and improving the performance of its services and finding out shortcomings of such services.
- l. The Bank acknowledges that the Bank and its subsidiaries are the owners of all the intellectual property rights related to this service.

د. يتفهم العميل ويوافق على أن البنك أو الشركات التابعة له أو موظفيهم لن يتحملوا بأي شكل من الأشكال أي خسائر أو أضرار بما في ذلك الخسائر أو الأضرار المباشرة والعرضية والجزائية والخاصة التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر خسارة الأرباح وخسارة البيانات، وفقدان استخدام الخدمة، وانقطاع الأعمال، وفقدان الشهرة أو السمعة، وتكلفة الخدمات البديلة أو تكاليف فترات انقطاع الخدمة بسبب التعطيل الذي يتكبده العميل فيما يتعلق بالخدمة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

1) أي أخطاء من قبل العميل أثناء تنفيذ أي معاملة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر سداد فواتير الكهرباء أو الهاتف أو بطاقة الائتمان أو في سياق إجراء المعاملات للتحويلات المصرفية بين عدة حسابات بنكية من خلال خدمة الرسائل القصيرة، سيتم تكبدها فقط من قبل العميل دون أن يكون له الحق في رفع دعوى ضد البنك بأي شكل من الأشكال عن أي أضرار قد تنشأ عن مثل هذه الأخطاء).

2) أي عطل في الأداء أو خطأ أو سهو أو تأخير أو تعطل المعدات أو التشغيل غير السليم وحالات عدم الدقة في تشغيل الخدمة.

3) عدم توفر خدمات الهاتف لأي سبب من الأسباب.

4) أي خسارة أو تلف أو تدمير قد تتعرض له معدات العميل أو أي نظام معالجة بيانات أخرى نتيجة لاستخدام الخدمة.

5) أي خرق لبنود السرية ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام العميل للخدمة.

6) أي أمر ينشأ عن أسباب خارجة عن إرادة البنك.

هـ. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي أضرار يتعرض لها العميل بغض النظر عن طبيعتها والناشئة عن عدم قدرة البنك على استكمال إجراءاته بسبب عدم توفر رصيد كافٍ في حساب العميل أثناء إتمام المعاملة المفترضة.

و. يقر العميل بموجب هذا ويتعهد بدفع جميع رسوم المعاملات المصرفية التي تتم من خلال خدمة الرسائل القصيرة ويفوض البنك بالخصم المباشر من حسابه فيما يتعلق بذلك.

ز. يصرح العميل بأن استلام كشف الحساب المصرفي عن طريق البريد العادي، المتاح من خلال خدمة الرسائل القصيرة المصرفية، يتم بناءً على طلبه وعلى العنوان المعطى للبنك دون أن يتحمل البنك أي مسؤولية عن ذلك. يتعهد العميل بأنه في حالة حدوث أي تغيير في عنوانه البريدي، يتعين عليه إرسال إخطار خطي للبنك في هذا الصدد.

ح. يحق للبنك إنهاء الخدمة في حالة مخالفة العميل للشروط والأحكام التي تحكم جميع الخدمات المصرفية في البنك. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للعميل أن يطلب من البنك بموجب خطاب مسجل مع إخطار التسليم إنهاء الخدمة عند تسوية جميع المستحقات المستحقة عليه.

يقق للبنك وفقاً لتقديره المطلق ودون أي التزام عليه رفض تنفيذ أي تعليمات / معاملات لأي سبب من الأسباب، ويرسل إشعار فوري إلى العميل فيما يتعلق بهذا الرفض.

ط. يتعين على العميل إرسال إشعار فوري إلى البنك في حالة تغيير المعلومات والتفاصيل الواردة في نموذج طلب خدمة الرسائل القصيرة، وخاصة تزويد البنك على الفور بأي تغيير في أرقام هواتفه المحمولة و / أو شركة الاتصالات التي تقدم الخدمة. علاوة على ذلك، يجب أن يتعهد بحماية هاتفه المحمول وفي حالة سرقة أو ضياعه، يتعين على العميل إرسال إخطار فوري للبنك عن طريق الاتصال بمركز اتصال البنك الأهلي على الهاتف: ٢٤٥٧٧١٧٧ (+٩٦٨). ومع ذلك، يتعهد العميل بالإخطار ويعوض البنك على الفور عن أي خسارة أو ضرر ناتج عن تأخير العميل أو إخفاقه في تقديم هذا الإخطار.

ي. يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن جميع المعاملات التي تتم باستخدام هاتفه المحمول سواء تم إجراء هذه المعاملات بعلمه أو تفويضه أم لا. تعتبر هذه المعاملات نهائية وملزمة له في جميع الأحوال، ولا تمنحه الحق في الطعن أو الاعتراض على صحتها.

ك. يتعامل البنك مع جميع المعلومات المقدمة من قبل العميل بشكل سري، ولكن هذا لا يمنع البنك من الإفصاح للسلطات القضائية عن أي معلومات أو توضيح أو استفسارات يتم تلقيها رسمياً من هذه السلطات. علاوة على ذلك، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، الإفصاح عن أي معلومات للخدمات المعنية عندما تكون مرتبطة بهذه الخدمة بهدف تطوير وتحسين أداء خدماته وكشف أوجه القصور في هذه الخدمات.

ل. يقر البنك بأن البنك والشركات التابعة لها هم أصحاب جميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بهذه الخدمة.

Thirteenth: INTERNET BANKING AND MOBILE BANKING SERVICES

In addition to the General Rules relating to all Accounts, the following terms and conditions are applicable to the provision of the Internet Banking & Mobile Banking Services:

- The Internet Banking and Mobile Banking Services shall only be available on the respective Platforms for devices and data connections that meet the required specifications and configurations as may be specified by the Bank from time to time.
- The Bank will provide the Customer with Internet Banking & Mobile Banking Services through the Platform, which shall allow the Customer to view the Account, make certain transactions, pay bills, make requests, and/or engage in activities that are offered through the Internet Banking & Mobile Banking Services as determined by the Bank from time to time, subject to restrictions as may be applicable to certain types of Accounts.
- The Bank shall offer the Internet Banking & Mobile Banking Service to the Customers at its discretion and on "as is" basis. Each Customer shall be entitled to select a unique username and password associated with the Account in order to avail the Internet Banking & Mobile Banking Service. The unique username and password shall be common across the Internet Banking and Mobile Banking Services. The Internet Banking & Mobile Banking Services shall be available to any Customer who has registered for the Internet Banking and/or Mobile Banking Service for twenty-four (24) hours a day, unless there is a technical or connectivity problem or glitches affecting the Internet Banking Service, Mobile Banking Application or the Platform. However, the Bank reserves the right to upgrade, modify, suspend or discontinue access to the Internet Banking and/or Mobile Banking Service at any time. Where possible, the Bank shall endeavor to notify the Customer as soon as reasonably possible of the same, unless restricted or legally obliged by Applicable Laws, and where practicable the Bank will give the Customer a fifteen (15) days' prior notice.
- The Internet Banking and Mobile Banking Service will only be available to the Customer until the Account is open and active. Should the Account be closed or becomes dormant, access to the Internet Banking & Mobile Banking Service and the Platform will also be terminated.
- The Bank may monitor, review and/or audit the Customer's use of the Internet Banking & Mobile Banking Services and/or Platform in order to check the Customer's compliance with its obligations under these Terms and Conditions.
- The Customer shall:
 - use the Internet Banking & Mobile Banking Services only for the purposes notified to the Customer and in accordance with these Terms and Conditions;
 - not access or attempt to access the Bank's internal electronic or other networks and systems or the resources or information relating to the Bank's other Customers; and
 - not allow any connection, or permit any other person to make any connection, to any part of the Internet Banking and/or Mobile Banking Service to or within any third party's website or attempt any modification or link any third party website to or within any part of the Internet Banking and/or Mobile Banking Service or for any unlawful purpose.
- The scope, features and functionality of the Internet Banking and/or Mobile Banking Service may be varied by the Bank from time to time. The Customer acknowledges that (i) certain Services are not available through the Internet Banking or Mobile Banking Platforms may or may not become available in the future, (ii) Certain Services which are currently available on the Internet Banking or Mobile Banking Platforms may be discontinued; and (iii) The Bank may, at its sole discretion, without notice, add to, vary, alter, suspend or remove any part or all of the Internet Banking or Mobile Banking Service, or any function or feature of the same, without giving any reason and without incurring any liability.
- The Customer agrees and understands that the Bank shall be entitled to rely on, and execute any instructions, which have been received through the Internet Banking and/or Mobile Banking Service or the Platform and are authenticated using the Customer's username and password or other security information prescribed by the Bank. The Bank shall not be under any duty to further verify the authenticity or accuracy of such instruction apart from verifying the username and password of the Customer or other such security information prescribed by the Bank.

الثالث عشر: الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال

بالإضافة إلى القواعد العامة المتعلقة بجميع الحسابات، تنطبق الشروط والأحكام التالية على توفير الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال:

- يجب أن تكون الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة فقط على المنصات المعنية للأجهزة ووصلات البيانات التي تليها المواصفات والتكوينات المطلوبة التي قد يحددها البنك من وقت لآخر.
- سيقوم البنك بتزويد العميل بالخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من خلال المنصة، والتي يجب أن تسمح للعميل بعرض الحساب، وإجراء معاملات معينة، ودفع الفواتير، وتقديم الطلبات، وأو الانخراط في الأنشطة التي يتم تقديمها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال على النحو الذي يحدده البنك من وقت لآخر، مع مراعاة القيود التي قد تنطبق على أنواع معينة من الحسابات.
- يتعين على البنك تقديم الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال للعملاء وفقاً لتقديره وعلى أساس "كما هو". يحق لكل عميل اختيار اسم مستخدم وكلمة مرور فريدين مرتبطتين بالحساب من أجل الاستفادة من خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال. يجب أن يكون اسم المستخدم وكلمة المرور الفريدين شائعة عبر الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال. يجب أن تكون الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة لأي عميل قام بالتسجيل في الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال لمدة أربع وعشرين (24) ساعة في اليوم، ما لم تكن هناك مشكلة فنية أو مشكلة في الاتصال أو أخطاء تؤثر على الخدمة البنكية عبر الإنترنت أو تطبيق الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة. ومع ذلك، يحتفظ البنك بالحق في ترقية أو تعديل أو تعليق أو إيقاف الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال في أي وقت، حيثما أمكن، يجب على البنك أن يسعى إلى إخطار العميل في أقرب وقت ممكن بشكل معقول، ما لم يكن مقيداً أو ملزماً قانوناً بالقوانين المعمول بها، وحيثما أمكن، سيعطي البنك العميل إشعاراً مسبقاً قبل خمسة عشر (15) يوماً من مثل هذه الإجراءات.
- لن تكون خدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال متاحة للعميل حتى يكون الحساب مفتوحاً ونشطاً. في حالة إغلاق الحساب أو خموله، سيتم أيضاً إنهاء الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال والمنصة.
- يجوز للبنك مراقبة ومراجعة وأو تدقيق استخدام العميل للخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال وأو المنصة من أجل التحقق من امتثال العميل لالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام.
- يجب على العميل الوفاء بالآتي:
 - استخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت والخدمات البنكية عبر الهاتف النقال فقط للأغراض التي يتم إخطار العميل بها ووفقاً لهذه الشروط والأحكام؛
 - عدم الوصول أو محاولة الوصول إلى الشبكات والأنظمة الإلكترونية الداخلية للبنك أو غيرها من الشبكات والأنظمة أو الموارد أو المعلومات المتعلقة بعملاء البنك الآخرين؛ و
 - عدم السماح بأي اتصال، أو السماح لأي شخص آخر بإجراء أي اتصال، بأي جزء من الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال إلى أو من خلال موقع إنترنت لأي طرف ثالث أو محاولة أي تعديل أو ربط أي موقع إنترنت تابع لطرف ثالث إلى أو داخل أي جزء من الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو لأي غرض غير قانوني.
- قد يختلف نطاق وسمات وفعالية الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من قبل البنك من وقت لآخر. يقر العميل بأن (1) خدمات معينة غير متاحة من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو منصات الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال قد تصبح متاحة أو غير متاحة في المستقبل، (2) قد يتم قطع خدمات معينة متاحة حالياً على الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو منصات الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال ؛ و (3) يجوز للبنك، وفقاً لتقديره الخاص، دون إشعار مسبق، إضافة أو تغيير أو تعديل أو تعليق أو إزالة أي جزء أو كل من الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو خدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال أو أي فعالية أو ميزة لها، دون إبداء أي سبب ودون تحمل أي مسؤولية.
- يوافق العميل ويدرك أنه يحق للبنك الاعتماد على أي تعليمات تم تلقيها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت وأو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة ويتم توثيقها باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل أو غيرها من المعلومات الأمنية التي يحددها البنك. لا يتحمل البنك أي مسؤولية للتحقق من صحة أو دقة هذه التعليمات باستثناء المصيرية عبر الهاتف المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل أو غيرها من المعلومات الأمنية التي يحددها البنك.

- i. The Customer acknowledges that any transactions made using the Internet Banking and/or Mobile Banking Service are subject to a daily cumulative transaction limit as applied by the Bank on the Account, subject to amendment at the Bank's sole discretion from time to time.
- j. The Customer agrees to keep any access identification codes and passwords secret and to take all precautions necessary to prevent unauthorized use thereof or access to the Internet Banking and/or Mobile Banking Service and Platform. The Customer shall not divulge his/ her password to anyone, undertakes to change the password frequently and to notify the Bank immediately in the event the Customer knows or suspects:
 - i. such access identification code and/or password to have become known to any unauthorized person or;
 - ii. any authorized use or misuse of the Platform and/or Internet Banking or Mobile Banking Service.
- k. The Bank assumes no liability or responsibility for the fraudulent or unauthorized use of the Customer's access identification codes and/or password. The Bank reserves the right to deactivate the Customer's username and password, at any time and without notice, if the Bank suspects that they have been misused.
- l. The Customer understands and agrees that neither the Bank nor its affiliates and its and their employees, agents and representatives shall be liable or responsible for any liability, loss, damage and cost whether direct, indirect, expected or unexpected that are suffered by the Customer in respect or in connection with the Platform, Internet Banking Service and/or Mobile Banking Service, including but not limited to:
 - i. any malfunction, error, omission, delay, breakdown, interruption in, improper operation of, inaccuracies in the operations of the Internet Banking Service and/or the Platform or incompatibility between the Customer's equipment and the Platform;
 - ii. the result of the Customer's submission or use of any information, materials or engaging in any transaction which breaches any of the Applicable Laws or infringes the legal rights of any other party or breaches any Shari'a rules and principles;
 - iii. any inaccuracy or incomplete instructions or the delay in receipt of or errors in transmissions of instructions sent by the Customer to the Bank;
 - iv. access to the Account or information relating to the Account through the use of the Internet Banking and/or Mobile Banking Service by any unauthorized person or entity or any negligent use thereof;
 - v. any cessation to the availability or operation or the non-availability of the Internet Banking Service, Mobile Banking Service and/or Platform;
 - vi. any failure or refusal by the Bank to effect any instruction due to any order of the courts, notices, directives, decision, circular or any Applicable Laws;
 - vii. any loss, damage or destruction caused to the Customer's hardware, software, transmission of any virus to any such hardware or software, or other data processing system as a result of using the Internet Banking Service, Mobile Banking Service and/or the Platform;
 - viii. any breach of confidentiality resulting directly or indirectly from the Customer's use of the Internet Banking Service, Mobile Banking Service and/or Platform; and
 - ix. any matter arising from causes beyond the Bank's control.
- m. Any standing orders instructed through the Internet Banking and/or Mobile Banking Service or the Platform, as may be applicable shall be in accordance with the General Conditions (paragraph 13).
- n. The Customer understands that the Bank shall not issue any notice or printed confirmation regarding any transaction executed through the Internet Banking and/or Mobile Banking Service, although any completed transaction shall be listed on the Statement of Account from time to time.
- o. The Customer understands and agrees that the Bank's performance as described in these Terms and Conditions does not constitute any representation or warranty on part of the Bank in relation to the Internet Banking and/or Mobile Banking Service and/or the Platform or the protection of its security.
- p. Should the Customer require the provision of the Internet Banking and/or Mobile Banking Service to be terminated, he/ she can do the same upon giving thirty (30) days prior written notice to the Bank in accordance with these Terms and Conditions. Such termination shall be without prejudice to the execution of all outstanding transactions entered into between the Bank and the Customer and the Customer shall be responsible for all transactions that take place during such period.
- q. The following conditions are only applicable to Mobile Banking Customers:
 - a. The Customer shall be permitted to download the Mobile Banking Platform (application) and be granted a non-exclusive, non-transferable right to use the same subject to the Customer's acknowledgement and agreement that he will not:

د. يقر العميل بأن أي معاملات تتم باستخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال تخضع لحد يومي للمعاملات التراكمية كما هو مطبق من قبل البنك على الحساب، مع مراعاة التعديل وفقاً لتقدير البنك وحده من وقت لآخر.

ر. يوافق العميل على الحفاظ على سرية أي رموز تعريف الوصول وكلمات مرور واتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة لمنع الاستخدام غير المصرح به لها أو الوصول إلى الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال والمنصة. لا يجوز للعميل الكشف عن كلمة المرور الخاصة به لأي شخص، ويتعهد بتغيير كلمة المرور بشكل متكرر وإخطار البنك على الفور في حالة علم العميل أو اشتباهه في أن:

- رمز تعريف الوصول و/أو كلمة المرور قد أصبحت معروفة لأي شخص غير مصرح له أو؛
- أي استخدام غير مصرح به أو سوء استخدام للمنصة و/أو الخدمات البنكية عبر الإنترنت أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال.

ز. لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو تبعات عن الاستخدام الاحتمالي أو غير المصرح به لرموز تعريف وصول العميل و/أو كلمة المرور. يحتفظ البنك بالحقوق في تعطيل اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعمل، في أي وقت ودون إشعار، إذا اشتبه البنك في أنه قد تم إساءة استخدامه.

س. يدرك العميل ويوافق على أن البنك أو الشركات التابعة له وموظفيه ووكلائه وممثليه لا يتحملون أي مسؤولية تجاه أي تبعات أو خسارة أو ضرر أو تكلفة سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو متوقعة أو غير متوقعة يتكبدها العميل فيما يتعلق بالمنصة و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- أي عطل أو خطأ أو إغفال أو تأخير أو توقف أو انقطاع أو تشغيل غير صحيح أو عدم دقة في عمليات الخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو المنصة أو عدم التوافق بين معدات العميل والمنصة؛
- نتيجة تقديم العميل أو استخدامه لأي معلومات أو مواد أو الانخراط في أي معاملة تنتهك أيًا من القوانين المعمول بها أو تنتهك الحقوق القانونية لأي طرف آخر أو تنتهك أيًا من قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية؛
- أي تعليمات غير دقيقة أو غير مكتملة أو التأخير في استلام أو أخطاء في إرسال التعليمات المرسلة من العميل إلى البنك؛
- الوصول إلى الحساب أو المعلومات المتعلقة بالحساب من خلال استخدام الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال من قبل أي شخص أو كيان غير مصرح له أو أي إهمال في استخدامها؛
- أي توقف عن توافر أو تشغيل أو عدم توفر خدمة الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛
- أي إخفاق أو رفض من قبل البنك لتنفيذ أي تعليمات بسبب أي أمر من المحاكم أو الإشعارات أو التوجيهات أو القرار أو التعميم أو أي قوانين معمول بها؛
- أي خسارة أو ضرر أو دمار يلحق بأجهزة العميل أو برمجياته أو نقل أي فيروس إلى أي من هذه الأجهزة أو البرمجيات أو أي نظام معالجة بيانات آخر نتيجة لاستخدام الخدمة البنكية عبر الإنترنت أو الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛
- أي خرق للسرية ناتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام العميل للخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة؛ و

• أي مسألة تنشأ عن أسباب خارجة عن إرادة البنك.

ش. يجب أن تكون أي أوامر دائمة يتم توجيهها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو المنصة، حسب الاقتضاء، وفقاً للشروط العامة (الفقرة 13).

ص. يدرك العميل أنه لا يجوز للبنك إصدار أي إشعار أو تأكيد مطبوع فيما يتعلق بأي معاملة يتم تنفيذها من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، على الرغم من أن أي معاملة مكتملة يجب إدراجها في كشف الحساب من وقت لآخر.

ض. يدرك العميل ويوافق على أن أداء البنك كما هو موضح في هذه الشروط والأحكام لا يشكل أي تأكيد أو ضمان من جانب البنك فيما يتعلق بالخدمة البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال و/أو المنصة أو حماية أمنها.

ط. إذا طلب العميل إنهاء توفير الخدمات البنكية عبر الإنترنت و/أو خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، فيمكنه فعل الشيء نفسه عند تقديم إشعار خطي مسبق قبل ثلاثين (30) يوماً إلى البنك وفقاً لهذه الشروط والأحكام. يجب أن يكون هذا الإنهاء دون المساس بتنفيذ جميع المعاملات المعلقة المبرمة بين البنك والعميل ويكون العميل مسؤولاً عن جميع المعاملات التي تحدث خلال هذه الفترة.

ظ. تنطبق الشروط التالية فقط على عملاء الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال:

- يُسمح للعميل بتنزيل منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) ومنحه حقاً غير حصري وغير قابل للتحويل لاستخدامها مع مراعاة إقرار العميل وموافقة على أنه لن:

- i. Use the Mobile Banking Platform (application) for any purpose other than to access the Customer's own Account(s) via the Mobile Banking Service on the Customer's mobile phone;
 - ii. Download or install the Mobile Banking Platform (application) onto a mobile phone which the Customer does not own or have exclusive control over;
 - iii. Permit anyone to access the Customer's username and /or passwords or otherwise enable any person to download a copy of the Mobile Banking Platform (application);
 - iv. Reproduce or reverse engineer the Mobile Banking Platform or permit another person to do so.
- ر.** The following conditions are only applicable to new-to-Bank Customers who have opened their Accounts by way of Mobile Banking, MFKs or other digital Platforms:
- a. Such Customers will be eligible to open a Wafra Account with the Bank through Mobile Banking by using the Mobile Banking Platform, through MFKs by providing the necessary details required by the Bank along with customer authentication, and/or any other digital Platform used in the future per the requirements laid down by the Bank, and in relation to Mobile Banking setting up a unique username and password in relation to the Account opened. The conditions related to Wafra Accounts shall also be applicable.
 - b. Such Customers shall be able to open their Account through the Lite KYC process through the Bank's Mobile Banking Platform or MFK or any other digital Platform of the Bank, and shall be authorized to avail limited services from the Bank until they visit the Bank in order to complete their KYC process. The Customer shall have to visit the Bank in order to upgrade their KYC from Lite KYC to full KYC within the earlier of six (6) months of opening their WafraAccount through Mobile Banking, MFKs or any other digital Platform of the Bank or alternatively, for as long as permitted by CBO.
 - c. Any Customer opening Accounts through such means shall be entitled to the following limited use of the Account:
 - i. To make transfers in accordance with their daily threshold limit within the Sultanate of Oman;
 - ii. To view their Account Statements through means approved by the Bank;
 - iii. To receive funds through means approved by the Bank;
 - iv. In relation to Accounts opened through Mobile Banking, to make a request for a Debit Card, however, the Customer shall not be entitled to receive such Debit Card until their KYC process is completed. In relation to Accounts opened through MFKs, to avail their Debit Card by requesting instant printing and issuance of the same, however, the Customer shall have access to restricted limits on their Debit Card, until their KYC process is completed.
 - d. The Customer hereby acknowledges and undertakes to pay all the charges of banking transactions conducted through the Mobile Banking Service, MFKs and/or other Platforms of the Bank as specified in the Schedule of Charges applicable to them.
 - e. In case the Customer does not visit the Branch within the time stipulated above, then the Bank shall reserve the right to close and/or suspend or disable the operations in relation to the Account opened by the Customer.

Fourteenth: COMMUNICATION

In consideration of the Bank agreeing to accept and act in accordance with the instructions given or purporting to have been given by the Customer or on the Customer's behalf by fax, telex, email or otherwise, regarding any or all of the Customer's accounts (either existing or opened at a future date) with the bank, the Customer undertakes and agrees with the following:

- a. With regard to instructions issued which are not received simultaneously upon issuance (e.g. by post or cable), the Customer agrees that the instruction shall be deemed to have been issued only on receipt by the Bank.
- b. With regard to instructions issued by electronic mail and/or mechanical processes (e.g. by fax or telex), the Customer accepts the risk of equipment malfunction including paper shortages, transmission errors, omissions and distortion.
- c. The Customer accepts all risks of misunderstandings and errors, and the risks of instructions being given fraudulently and/or by any unauthorized parties and agrees that the Bank shall not be responsible for any loss, liability or expense that may result from such fraud, misunderstandings, errors and/or unauthorized instructions. The Customer hereby indemnifies the Bank from and against all actions, proceedings, damages, costs, claims, demands, expenses and losses which the Bank may suffer, incur or sustain by reason of the Bank following such instruction.

- يستخدم منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) لأي غرض آخر غير الوصول إلى حساب(حسابات) العميل الخاصة عبر خدمة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال على الهاتف المحمول للعملاء؛
- يقوم بتنزيل أو تثبيت منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق) على هاتف محمول لا يملكه العميل أو يتحكم فيه حصرياً؛
- يسمح لأي شخص بالوصول إلى اسم المستخدم و /أو كلمات المرور الخاصة بالعمل أو تمكين أي شخص من تنزيل نسخة من منصة الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال (التطبيق)؛
- يعيد إنتاج أو إجراء هندسة عكسية للمنصة البنكية عبر الهاتف النقال أو السماح لشخص آخر بالقيام بذلك.

ع. تنطبق الشروط التالية فقط على العملاء الجدد الذين فتحو حساباتهم عن طريق الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الأوكاش المتعددة أو غيرها من المنصات الرقمية:

- سيكون هؤلاء العملاء مؤهلين لفتح حساب الوفرة لدى البنك من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال باستخدام المنصة البنكية عبر الهاتف النقال، من خلال الأوكاش المتعددة من خلال تقديم التفاصيل اللازمة التي يطلبها البنك إلى جانب مصادقة العملاء، و/أو أي منصة رقمية أخرى تستخدم في المستقبل وفقاً للمتطلبات التي وضعها البنك، وفيما يتعلق بإعداد الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال اسم مستخدم وكلمة مرور فريدين فيما يتعلق بالحساب المفتوح. يجب أيضاً تطبيق الشروط المتعلقة بحسابات الوفرة.
- يجب أن يكون هؤلاء العملاء قادرين على فتح حسابهم من خلال عملية اعرف عميلك المخفف من خلال منصة البنك المصرفية عبر الهاتف النقال أو الكشك المتعدد الأغراض أو أي منصة رقمية أخرى للبنك، ويجب أن يكون مصحراً لهم بالاستفادة من خدمات محدودة من البنك حتى يزوروا البنك من أجل إكمال عملية اعرف عميلك الخاصة بهم. يجب على العميل زيارة البنك من أجل ترقية اعرف عميلك الخاص به من أعرف عميلك المخفف إلى أعرف عميلك الكامل خلال الأشهر الستة (٦) الأولى من فتح حساب الوفرة الخاص به من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال أو الأوكاش المتعددة أو أي منصة رقمية أخرى للبنك أو بدلاً من ذلك، طالما يسمح به البنك المركزي.
- يحق لأي حسابات مفتوحة للعميل من خلال هذه الوسائل الاستخدام المحدود التالي للحساب:
- إجراء التحويلات وفقاً للحد الأدنى اليومي داخل سلطنة عمان؛

- عرض كشوف حساباتهم من خلال الوسائل المعتمدة من قبل البنك؛
- تلقي الأموال من خلال الوسائل المعتمدة من قبل البنك؛
- فيما يتعلق بالحسابات المفتوحة من خلال الخدمات البنكية عبر الهاتف النقال، لتقديم طلب للحصول على بطاقة الخصم، ومع ذلك، لا يحق للعميل استلام بطاقة الخصم هذه حتى تكتمل عملية اعرف عميلك. فيما يتعلق بالحسابات المفتوحة من خلال الأوكاش المتعددة، للاستفادة من بطاقة الخصم الخاصة بهم من خلال طلب الطباعة الفورية وإصدارها، ومع ذلك، يجب أن يكون للعميل حق الوصول إلى حدود مقيدة على بطاقة الخصم الخاصة به، حتى يتم الانتهاء من عملية اعرف عميلك.

غ. يقر العميل بموجب هذه الاتفاقية ويتعهد بدفع جميع رسوم المعاملات البنكية التي تتم من خلال الخدمة البنكية عبر الهاتف النقال و/أو الأوكاش المتعددة و/أو منصات البنك الأخرى على النحو المحدد في جدول الرسوم المطبق عليها.

ف. في حالة عدم زيارة العميل للفرع خلال الوقت المنصوص عليه أعلاه، يحتفظ البنك بالحق في إغلاق و/أو تعليق أو تعطيل العمليات فيما يتعلق بالحساب المفتوح من قبل العميل.

الرابع عشر: الرسائل

نظراً لموافقة البنك على الموافقة والتصرف وفقاً للتعليمات المقدمة أو التي يُعْمَلُ أن العميل قد قدمها أو نيابة عن العميل عن طريق الفاكس أو التلكس أو البريد الإلكتروني أو غير ذلك، فيما يتعلق بأي من حسابات العميل أو جميعها (سواء الموجودة أو فتحها في تاريخ لاحق) لدى البنك، يتعهد العميل ويوافق على ما يلي:

- أ.** فيما يتعلق بالتعليمات الصادرة والتي لم يتم استلامها في وقت واحد عند إصدارها (على سبيل المثال عن طريق البريد أو البرقي)، يوافق العميل على أن التعليمات تعتبر قد صدرت فقط عند استلامها من طرف البنك.
- ب.** فيما يتعلق بالتعليمات الصادرة عن طريق البريد الإلكتروني و / أو العمليات الميكانيكية (على سبيل المثال عن طريق الفاكس أو التلكس)، يقبل العميل مخاطر حدوث عطل في المعدات بما في ذلك نقص الورق وأخطاء الإرسال والسهو والتشويه.
- ج.** يقبل العميل جميع مخاطر سوء الفهم والأخطاء ومخاطر إصدار التعليمات عن طريق الاحتيال و / أو من قبل أي أطراف غير مصرح لها ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة أو مسؤولية أو نفقات قد تنجم عن مثل هذا الاحتيال وسوء الفهم وأخطاء و / أو تعليمات غير مصرح بها. يعرض العميل بموجبه البنك واعفائه من جميع الإجراءات والدعاوى والأضرار والتكاليف والمطالبات والطلبات والمصروفات والخسائر التي قد يتكبدها البنك أو يتحملها بسبب اتباع هذه التعليمات.

- d. The Customer accepts and agrees that the Bank may at any time, at the Bank's sole discretion, refuse to execute the Customer's instructions or any part thereof, without incurring any responsibility for loss, liability or expense arising out of such refusal.

Fifteenth: MISCELLANEOUS

- a. The Bank reserves the absolute discretion to amend or supplement these Terms at any time and shall give notice of amendment or supplement or other change by hosting the same on its website or in any other manner as prescribed by the Bank. The Customer shall be responsible for regularly reviewing these Terms and other terms including amendments thereto as may be posted on the Bank's website. Such amended Terms will thereupon apply and be binding on the Customer immediately on such amendment or supplement being made to any Terms. If in the opinion of the Customer, the changes are to his/her disadvantage, the Customer may opt to close or discontinue his/her Account(s). By continuing to use and operate the Account(s), the Customer shall have deemed to have accepted the modified Terms as stipulated by the Bank.
- b. The Customer agrees, at its own expense, to indemnify, defend and hold harmless the Bank, its directors and employees, representatives, agents and affiliates against any claim, suit, action or other proceedings brought against the Bank, its directors, employees, representatives, agents and/or affiliates to the extent that such claim is made due to the violation of these terms by the Customer, or is associated with the breach of any covenant or obligation of the Customer.
- c. All communication by the Bank shall be deemed to have been transmitted when sent to or held at the disposal of the Customer in accordance with his latest instruction, in a manner which deviates therefrom. The date of the copies or mailing lists in the possession of the Bank shall be deemed to be the time of dispatch.
- d. These Terms and Conditions shall be governed by laws of the Sultanate of Oman. In the event of a dispute arising in relation to them, the customer accepts that the courts of the Sultanate of Oman shall have jurisdiction.
- e. The Customer agrees and understands that the Bank will not be liable for and will be excused from any disruption, failure, or delay in performing its obligations under these Terms if (a) such disruption, failure, or delay is caused by circumstances beyond its reasonable control including but not limited to legal constraint, emergency conditions, action or inaction of the government, civil or military authority, fire, labour dispute, war, act of terrorism, riot, theft, natural disaster, act of God, breakdown of any supplier, failure or interruption of service on telecommunications line(s), equipment failure, or any act, omission, negligence or fault of the Customer; (b) the currency of an Account is unavailable to the Bank or funds in the Bank's nostro account are unavailable relative to the Customer's Account (even where the relevant currency may otherwise be available) due to imposition or modification of exchange controls; or (c) the Bank reasonably believes that its actions would violate applicable law and/or regulations. No such failure will cause a breach of these Terms on part of the Bank.
- f. Further, the Bank shall not be liable for any loss, damage, costs or expenses caused by delays, errors or omissions in the transmission or carrying out of instructions or for any other act or omission by (a) the Bank in connection with these Terms unless it has been caused by fraud on part of the Bank; or (b) third parties, any no such party is deemed to be an agent of the Bank.
- g. In no event will the Bank be liable for any loss, damage, costs or expenses of any nature arising from or in relation to loss of business, profits, revenue, goodwill and anticipated savings, special damages, loss or corruption of data, loss of operation time, loss of contracts or any indirect, consequential, exemplary or punitive loss.
- h. Words used herein, regardless of the gender specifically used, shall be deemed and construed to include the other gender as the context so requires.
- (i) The Customer may not transfer or assign any of its rights, benefits, obligations and liabilities under any agreement / document signed with the Bank including these Terms to which it is a party.

- د. يوافق العميل ويوافق على أنه يجوز للبنك في أي وقت، وفقاً لتقدير البنك وحده، رفض تنفيذ تعليمات العميل أو أي جزء منها، دون تحمل أي مسؤولية عن الخسارة أو المسؤولية أو المصاريف الناشئة عن هذا الرفض.

الخامس عشر: متنوعة

- أ. يحتفظ البنك بالسلطة التقديرية المطلقة لتعديل هذه الشروط أو إجراء إضافة إليها في أي وقت، وأن يعطي إشعاراً بالتعديل أو الإضافة أو أي تغيير آخر من خلال نشره على موقعه الإلكتروني أو بأي طريقة أخرى على النحو المنصوص عليه من قبل البنك. يكون العميل مسؤولاً عن المراجعة المنتظمة لهذه الشروط وغيرها من البنود بما في ذلك التعديلات عليها كما قد يتم نشرها على موقع البنك. بناءً على ذلك، ستطبق هذه الشروط المعدلة وتكون ملزمة للعميل فوراً عند إجراء هذا التعديل أو الملحق على أي شروط. إذا رأى العميل أن التغييرات تضر به / بها، فيجوز للعميل اختيار إغلاق أو إيقاف حسابه (حساباته). يعتبر العميل من خلال الاستمرار في استخدام وتشغيل الحساب (الحسابات)، قد وافق على الشروط المعدلة على النحو المنصوص عليه من قبل البنك.
- ب. يوافق العميل، على نفقته الخاصة، على تعويض والدفاع عن البنك ومديره وموظفيه ووكلائه والشركات التابعة له والدفاع عنها ضد أي مطالبة أو دعوى أو قضية أو إجراءات أخرى مرفوعة ضد البنك أو مديره أو موظفيه أو ممثليه. و / أو الولاء و / أو الشركات التابعة إلى الحد الذي تكون فيه هذه المطالبة بسبب انتهاك العميل لهذه الشروط، أو مرتبطة بخرق أي تعهد أو التزام للعميل.
- ج. تعتبر جميع المراسلات من قبل البنك قد تم إرسالها عند إرسالها إلى العميل أو الاحتفاظ بها تحت تصرفه وفقاً لأحدث تعليماته، بطريقة تحذف عنها. يعتبر تاريخ النسخ أو القوائم البريدية التي بحوزة البنك هو وقت الإرسال.
- د. تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين سلطنة عمان. في حالة نشوء نزاع فيما يتعلق بها، يوافق العميل على أن محاكم سلطنة عمان هي دائرة الاختصاص.
- هـ. يوافق العميل ويفهم أن البنك لن يتحمل المسؤولية وسيتم إعفاءه عن أي تعطيل أو فشل أو تأخير في تنفيذ التزاماته بموجب هذه الشروط في الحالات التالية : (أ) إذا كان مثل هذا التعطيل أو الفشل أو التأخير ناتجاً عن ظروف خارجة عن إرادته المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر القيود القانونية أو ظروف الطوارئ أو إجراء أو تقاعس من طرف الحكومة أو السلطة المدنية أو العسكرية أو اشتعال الحريق أو وقوع نزاع في العمل أو نشوب الحرب أو أعمال الإرهاب أو الشغب أو السرقة أو الكوارث الطبيعية أو القضاء والقدر أو انهيار أي مورد أو فشل أو انقطاع الخدمة على خط (خطوط) الاتصالات أو فشل المعدات أو أي فعل أو إغفال أو إهمال أو خطأ من جانب العميل؛ (ب) عملة الحساب غير متاحة للبنك أو أن الأموال في حساب نسترو الخاص بالبنك غير متوفرة فيما يتعلق بحساب العميل (حتى في الحالات التي قد تكون فيها العملة ذات الصلة متاحة) بسبب فرض ضوابط على الصرف أو تعديلها؛ أو (ج) يعتقد البنك بشكل معقول أن أفعال العميل تنتهك القانون و/أو اللوائح المعمول بها. لن يعتبر أي من هذه الأعطال بمثابة انتهاك لهذه الشروط من جانب البنك.
- و. وعلاوة على ذلك، لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات ناجمة عن التأخير أو الأخطاء أو الإغفالات في توصيل أو تنفيذ التعليمات أو أي فعل أو إغفال آخر من قبل : (أ) البنك فيما يتعلق بهذه الشروط ما لم يكن بسبب الاحتيال من جانب البنك؛ أو (ب) أطراف ثالثة، لا يعتبر أي طرف من هذا القبيل وكيلاً للبنك.
- ز. لن يتحمل البنك بأي حال من الأحوال أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات من أي طبيعة تنشأ عن أو تتعلق بفقدان الأعمال أو الأرباح أو الإيرادات أو السمعة أو المدفوعات المتوقعة أو الأضرار الخاصة أو فقدان أو تلف البيانات أو فقدان وقت التشغيل أو خسارة العقود أو أي خسارة غير مباشرة أو تبعية أو نموذجية أو عقابية.
- ح. تعتبر الكلمات المستخدمة في هذه الوثيقة، بغض النظر عن نوع الجنس المستخدم على وجه التحديد، وتُفسر على أنها تتضمن نوع الجنس الآخر على النحو الذي يتطلبه السياق.
- ط. لا يحق للعميل نقل أو تفويض أي من حقوقه ومزايا والتزاماته ومسؤولياته بموجب أي اتفاقية / وثيقة موقعة مع البنك بما في ذلك هذه الشروط التي هو طرف فيها.

(j) The Bank may at any time assign or transfer all or any of its rights, benefits, obligations and liabilities under any agreement / document including these Terms signed with the Customer to which it is a party, to any third party the Bank considers appropriate. Notwithstanding the above, where the Bank exercises such right, it shall:

- Notify the Customer of the same within 30 days thereafter;
- Inform the Customer that it remains obligated on the debt, if any;
- Provide the Customer with information as to where to make payment as applicable; and
- Provide the Customer with the assignee's or transferee's contact information.

• INTERNAL COMPLAINT MECHANISM

Should the Cardholder have a cause to complain, he / she can contact on the Contact Centre number +24577177-968 and by written email to Complaints@ahlibank.om.

The Bank will formally acknowledge the Cardholder's complaint within five working days. If the Cardholder is not satisfied with the Bank's response, he may refer to the Compliance Assistant General Manager of the Bank who shall resolve the issue within 10 working days. If the matter is still not resolved, the parties have right to approach the Central Bank of Oman.

Further, the Cardholder acknowledges and agrees that he / she shall only be entitled to make a complaint against the Bank, and not against any individual employee, director or officer of the Bank

ز. يجوز للبنك في أي وقت أن يحيل أو ينقل كل أو أي من حقوقه ومزايا والتزاماته ومسؤولياته بموجب أي اتفاقية / وثيقة بما في ذلك هذه الشروط الموقعة مع العميل الذي هو طرف فيها ، إلى أي طرف ثالث يعتبره البنك مناسباً. ومع ذلك، عندما يمارس البنك هذا الحق ، يجب عليه:

(أ) إخطار العميل بذلك في غضون ٣٠ يوماً بعد ذلك ؛

(ب) إبلاغ العميل بأنه يظل ملزماً بالدين ، إذا وجد ؛

(ج) تقديم معلومات للعميل حول مكان الدفع حسب الاقتضاء .

(د) تزويد العميل بمعلومات الاتصال للمحول إليه.

• آلية تقديم الشكاوى الداخلية:

إذا كان لدى العميل سبب للشكوى، فيمكنه/ها الاتصال على رقم مركز الاتصال +٩٦٨ ٢٤٥٧٧١٧٧ وعن طريق البريد الإلكتروني المكتوب إلى Complaints@ahlibank.om

يقر البنك رسمياً بشكوى العميل خلال خمسة أيام عمل. إذا لم يكن العميل راضياً عن رد البنك، فيمكنه الرجوع إلى مساعد المدير العام لقسم الإلتزام بالبنك الذي سيقوم بحل المشكلة خلال ١٠ أيام عمل. إذا لم يتم حل الأمر بعد، يحق للطرفين التواصل مع البنك المركزي العماني.

علاوة على ذلك، يقر العميل ويوافق على أنه يحق له/لها فقط تقديم شكوى ضد البنك، وليس ضد أي موظف أو مدير أو مسؤول في البنك.

